

**REAL ESTATE MORTGAGES**  
40 anos ao serviço da comunidade  
**Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas**  
**Tel. 508-995-6291**

**ERA The Castelo Group**  
REAL ESTATE

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado  
**Joseph F. deMello**  
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112  
N. Bedford 508-991-3311  
F. River 508-676-1700

**CAFE MIMO RESTAURANT**  
Comida portuguesa e americana  
1526-1530 Acushnet Ave.  
New Bedford, MA  
CafeMimoRestaurant.net  
Tel. 508-997-8779  
508-996-9443

**JOÃO PACHECO**  
REALTOR® Associate RI and MA  
401-480-2191  
john@RealtyNE.com  
www.JohnPachecoSells.com  
Main Office: 309 Taunton Ave.  
Seekonk, MA 02771

Falo a sua língua

REALTY NEW ENGLAND

**DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL**  
Heating • Air Conditioning  
a division of Sea Land Energy  
**508.999.1226**  
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

# PORTUGUESE TIMES

**THE AGENCY PAIVA**  
SEGUROS  
(401) 438-0111  
Joseph Paiva

**CENTRAL TRAVEL**  
• Viagens • Procurações  
• Traduções  
428 Broad Street  
Central Falls, RI  
401-724-5250

Ano LI • N.º 2656 • Quarta-feira, 18 de maio de 2022 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

## Portuguese Times no Encontro dos OCS da diáspora açoriana

Decorre de 15 a 20 de maio na Terceira e em São Miguel, o Encontro dos Órgãos de Comunicação Social da Diáspora promovido pela Direção Regional das Comunidades do Governo dos Açores.

Diversos órgãos de comunicação social de origem portuguesa nos EUA e Canadá, terão oportunidade de partilhar as suas experiências comunitárias, reforçando deste modo o intercâmbio entre eles e refletindo sobre os novos desafios da comunicação social transatlântica. O encontro destina-se ainda a proporcionar aos OCS um conhecimento mais aprofundado da realidade atual dos Açores, para que nas suas comunidades possam contribuir para a divulgação da terra de origem.

Estão previstos encontros com José M. Bolieiro e Artur Lima, respetivamente presidente e vice-presidente do Governo dos Açores, com os presidentes das câmaras municipais de Angra do Heroísmo, Praia da Vitória (Terceira) e Ponta Delgada e Ribeira Grande (São Miguel) e com responsáveis da Associação do Turismo dos Açores, do Conselho de Administração da SATA.

Do programa constam ainda visitas à Rádio Clube de Angra, Diário Insular, na Terceira e Açoriano Oriental, Correio dos Açores, Diário dos Açores e RTP-Açores (São Miguel).

"Os Novos Desafios da Comunicação Transatlântica" é o tema do debate/reflexão que tem por palco o Palácio da Conceição, em Ponta Delgada, com jornalistas dos Açores, dos EUA e Canadá.

Portuguese Times estará representado pelo seu diretor, Francisco Resendes.

## FABRIC Arts Festival em Fall River



Foto: PT/Augusto Pessoa

O FABRIC Arts Festival conheceu, no passado fim de semana, mais uma edição de reconhecido êxito. Uma nova visão cultural da cidade dos teares em espaços recuperados de forma impecável capazes de albergar as peças de museu.

• 07

## Governador de RI visitou o Cranston Portuguese Club



Governador Dan McKee com a vice-governadora Sabina Matos, o mayor de East Providence Roberto daSilva, presidente do Cranston Portuguese Club, Paulo Ferreira e o Administrador da Vila de Bristol, Steve Contente.

## 13 de Maio assinalado na Igreja de Nossa Senhora de Fátima



A paróquia de Nossa Senhora de Fátima, em Cumberland, a primeira nos EUA consagrada à Virgem, celebrou o 13 de Maio com missa campal e procissão de velas, numa devoção que encontra eco na diáspora.

• 06



## Empresário Al Medina e escritora Lélia Nunes entre os distinguidos no Dia dos Açores

• 23



## Exposição comemorativa dos 500 anos de elevação da Lagoa a vila

Foi inaugurada na passada quinta-feira, na Biblioteca de Dartmouth, a exposição itinerante comemorativa dos 500 anos de elevação da Lagoa a vila. Na foto, Igor França coordenador das áreas da Educação e Cultura da Lagoa dirigindo-se aos presentes.

• 05

## Casos de coronavírus continuam a aumentar em Massachusetts

## United Airlines inicia voos de Newark para Ponta Delgada

• 04

**Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO**  
508-678-3400

Escritórios em:  
Fall River  
New Bedford  
508-992-1800  
Cambridge  
617-234-4446  
E. Providence  
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Advogada  
**Gayle A. deMello Madeira**

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —

Taunton Providence  
508-828-2992 401-861-2444

**GOLD STAR REALTY**

Guiomar Silveira  
508-998-1888

**CARDOSO TRAVEL**  
2400 Pawtucket Ave., E. Providence, RI  
Tel. 401-421-0111

Individuais e Grupos • Bons preços, bom serviço, boa reputação!

**AS EXCURSÕES QUE SÃO UMA FESTA!!!**  
**FUNCHAL & AÇORES: 3 - 15 de julho**  
**O MELHOR DE ITÁLIA: 6 a 21 de setembro**  
Marque quanto antes e não perca estes especiais!

[www.cardosotravel.com](http://www.cardosotravel.com)

Horário de funcionamento  
**Segunda-Sábado**  
 8:00 AM-7:30 PM  
**Domingo**  
 7:00 AM-1:00 PM

# AMARAL'S

## - CENTRAL MARKET -

872 Globe St  
 Fall River, MA  
 Tel: 508-674-8042

**PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA**

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos  
 Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



**Asas de Galinha** **\$2.49**  
 LB.



**Carne de assar s/osso** **\$4.79**  
 LB.



**Polvo** **\$4.59**  
 LB.



**Vinho Terra Boa**

3 garrafas  
**\$12**



**Queijo Bom Petisco** **\$4.99**

**TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA**



**Água Best Yet** **3/\$8.99**  
 24 PK



**Azeite Andorinha**  
**\$6.49**  
 1 Litro



**Vinho Pedra Lavrada**

**\$12**  
 3 garrafas



**Manteiga Milhafre** **\$2.99**



**Coca-Cola**  
**3/\$4**  
 2 Litros



**Cerveja Coors Light** **\$23.99**  
 30 + dep.

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ**



**Seagram's Hard Seltzer** **\$5.99**  
 12 pk + dep.

*O supermercado onde encontra tudo o que precisa para as suas refeições!  
 Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado ao longo dos anos!*

**Mantenha-se saudável!**

## Começou o julgamento do indivíduo acusado de ter assassinado Jassy Correia

Três anos depois do corpo de Jassy Correia, 23 anos, ter sido encontrado no porta-bagagens de um carro no Delaware, a 1.200 quilômetros de distância da discoteca de Boston onde a jovem foi vista pela última vez com vida, começou a semana passada num tribunal federal de Boston o julgamento de Louis Coleman III, 35 anos, de Providence, acusado do sequestro e homicídio da jovem.

A acusação de sequestro resultando em morte acarreta sentença de morte, mas os promotores federais disseram no ano passado que não pedirão a pena de morte contra Coleman.

Jassy Correia foi inicialmente identificada como sendo brasileira, mas na realidade era cabo-verdiana, vivia em Dorchester, tinha uma filha de dois anos que deixara com o pai para ir celebrar o seu 23º aniversário no night-club Venu.

Jassy Gelssa Pires Correia nasceu na Praia, Cabo Verde, imigrou com o pai aos três anos de idade e residia em Dorchester, área de Boston. Trabalhava como anfitriã no Del Frisco Restaurant, luxuoso restaurante no porto de Boston, e tinha uma filha, Gabriela Castro, que tem agora cinco anos.

Além da filha, Jassy deixou o pai, Joaquim Correia, de Dorchester; a mãe, Salete Vicente Valadeiro de Lisboa, Portugal; o irmão Joel Correia, de Dorchester; as tias Euprepia Correia (que criou Jassy como sua filha) e Rosalina Correia de Dorchester; o tio, Daniel DePina de Dorchester, e vários primos. O funeral da jovem realizou-se dia 8 de março de 2019 para o cemitério de New Calvary, em Boston.

Na altura do funeral, a família criou uma campanha de angariação de fundos na página GoFundMe, na qual angariou cerca de \$90.000 e, segundo foi declarado, o dinheiro será para os estudos universitários da filha da vítima.

Todas as evidências recolhidas pela polícia apontam para Louis D. Coleman III, filmado na companhia da vítima em diferentes ocasiões.

Por volta das 12h15, no início da madrugada do dia 24 de fevereiro de 2019, as câmaras de segurança do Venu filmaram Jassy a sair na companhia de um desconhecido mais tarde identificado como Louis D. Coleman III e entrar num carro da marca Nissan Altima de cor vermelha.

Como Jassy não aparecia para levar Gabriela, que deixara com os avós, e nem atendia o telefone, no dia 26 de fevereiro Joaquim Correia participou do desaparecimento

da filha à polícia de Boston e foram iniciadas investigações.

Identificado o homem que acompanhava Jassy, a polícia procurou na residência do suspeito, um apartamento na Chestnut Street, em Providence, e as imagens de vídeo vigilância mostraram Coleman entrar no apartamento carregando o corpo flácido de Correia cerca de duas horas depois de terem saído da discoteca. Segundo o relatório policial, Coleman carregava um “corpo com cabelos compridos e calças laranja” que estava “nu da cintura para cima” e entrou no apartamento.

Na manhã seguinte, Coleman foi ao Walmart e comprou água sanitária, sacos de lixo, bicarbonato de sódio, um tanque de gasolina e uma mala, e voltou ao apartamento.

Horas depois, Coleman é visto a sair do apartamento empurrando a mala que tinha comprado, dirige-se para o carro e mete a mala no porta bagagens. E a polícia tem imagens de tudo isso.

Quatro dias depois, usando o OnStar Navigation, a polícia conseguiu localizar o veículo que Coleman conduzia no Delaware, a polícia local foi alertada e o carro foi parado na Interestadual 95. O cadáver de Jassy ia no porta bagagens, dentro da mala que Coleman tinha comprado.

O para-brisas do carro estava rachado e os promotores dizem que parece ter havido luta dentro do carro. Quando foi preso, Coleman também tinha um grande penso no lado direito do rosto e disse à polícia que o ferimento tinha sido provocado pela rapariga.

Segundo o obituário, Jassy Correia morreu dia 28 de fevereiro de 2019. A autópsia revelou que morreu de estrangulamento e traumatismo contundente. Os promotores dizem que a jovem sofreu ferimentos na cabeça, tronco, parte superior do corpo e pescoço.

A autópsia revelou que os níveis de álcool no sangue de Jassy eram três vezes o limite legal para conduzir em Massachusetts e também revelou que ela e Coleman tiveram relações sexuais.

A defesa argumenta que Correia atacou Coleman e morreu no carro durante a luta, e que a jovem entrou no carro de boa vontade e não foi raptada.

A defesa vai tentar mostrar que Correia estava agressiva naquela noite e por isso zangou-se com um dos dois amigos que a tinham acompanhado e optou por não sair com eles, preferindo sair com Coleman.

## Jornada em memória do polícia Manny Família

Polícias de Massachusetts iniciaram uma jornada de 425 milhas a pé até Washington DC para homenagear um camarada que se afogou no ano passado enquanto tentava salvar um adolescente.

O agente de Worcester, Emanuel ‘Manny’ Família morreu tentando resgatar um adolescente que se afogava

no lago do Green Hill Park de Worcester, em junho passado. O adolescente também morreu.

Vinte polícias de Worcester iniciaram a sua peregrinação no Green Hill Park, onde o filho de Família, Jovan Família, recebeu um bastão com o nome do pai inscrito e que os caminhantes levaram para Washington.

## Encontrado morto homem que tinha desaparecido em Dartmouth

Anthony “Tony” Medeiros, 55 anos, o homem de Dartmouth que tinha desaparecido dia 9 de maio de manhã, foi encontrado morto na tarde do dia 11 numa área arborizada perto de sua casa, de acordo com o Departamento de Polícia de Dartmouth e a morte não é considerada suspeita.

Medeiros foi visto pela última vez por volta das 9h00 da manhã do dia 9 de maio, a caminhar na área da Beverly Street. A família ficou preocupada e alertou a polícia, uma vez que ele saiu de casa a pé e sem o telefone ou a carteira, e ao contrário do que era habitual não usou o carro.

Em comunicado divulgado dia 9, as autoridades disseram que Medeiros estava lutando com problemas recentes de saúde mental.

Dia 11, a polícia de Dartmouth informou que Medeiros tinha sido encontrado morto às 14h45 por duas das muitas pessoas que o procuravam numa área arborizada o sul de 1344 Tucker Road em Dartmouth.

“Neste momento, a sua morte não parece suspeita”, disse o detetive Kyle Costa. A causa da morte não foi divulgada e será anunciada pelo médico legista estadual. Medeiros foi gerente de operações do centro de imagem da Prima CARE durante 35 anos.

“Mesmo com as suas lutas, ele foi o melhor pai, marido, amigo e chefe”, disse a filha, Samantha Medeiros, à rádio WBSM. “Ele era tão amado”.

## Prémio Diocesano da Juventude atribuído a 43 adolescentes da Diocese de Fall River

Quarenta e três jovens da Diocese de Fall River foram distinguidos com o Prémio Jovem Papa São Pio X pelo seu serviço à sua paróquia em cerimónia realizada dia 9 de maio na Catedral de Santa Maria em Fall River.

O bispo Edgar M. da Cunha apresentou os prémios que reconhecem os adolescentes que servem a sua comunidade paroquial com abnegação, empenho e dedicação.

O prémio anual tem o nome do pontífice que criou a Diocese de Fall River em 1904.

Os premiados são indicados pelo respetivo pároco.

Entre os 43 premiados de 2022 contam-se os seguintes lusodescendentes: Daniel Cordeiro, Paróquia Nossa Senhora da Vitória, Centerville; Olivia Prisco, Paróquia da Santíssima Trindade, West Harwich; Lauany Borba, Paróquia da Catedral de Santa Maria, Fall River; Jayden L. Ferreira, Paróquia de Santo Cristo, Fall River; Leah J. Medeiros, Paróquia de Santo Estanislau, Fall River; Brandon Silva, Paróquia São Miguel, Fall River; Lauren Antão, Paróquia Nossa Senhora do Monte Carmelo, New Bedford; Ava R. Borges, Paróquia São José, Fairhaven; Julia O. Farias, Paróquia Imaculada Conceição, New Bedford; e Sarah Furtado, Paróquia St. Julie Billiart, North Dartmouth.

## STYLISH SENIOR LIVING AT Linden Ponds

No matter your budget or style, you'll find the perfect, maintenance-free apartment home at the South Shore's premier community.

**See our stunning floor plans!**

Call **1-888-247-2310** for your free brochure, or visit **LindenPonds.com**.

 **Linden Ponds** | South Shore  
BY ERICKSON SENIOR LIVING® | LindenPonds.com



Linden Ponds values diversity. We welcome all faiths, races, and ethnicities, and housing opportunities are available for low and moderate income households.



# Arthur Medeiros, 102 anos de memórias militares e musicais

Arthur Medeiros é um veterano da Segunda Guerra Mundial que celebrou a semana passada o 102º aniversário em Bristol, RI, com amigos da Bayada Home Health, um provedor internacional de assistência médica domiciliar.

Nascido em Fall River a 10 de maio de 1920, Medeiros e a sua família mudaram-se para a fazenda do avô em North Providence quando ele tinha 11 meses e viveu lá até aos 14 anos, quando se mudou para Pawtucket.

Quando estava com 20 e poucos anos, foi chamado para o Exército e, uma vez que era músico, foi alistado como integrante da banda militar, tocando trombone. Mas eram os tempos da Segunda Guerra Mundial, as bandas foram desativadas e os músicos tornaram-se soldados.

Medeiros foi parar à infantaria, tornou-se operador de armas pesadas e participou na invasão aliada da Europa, tendo estado na famosa Batalha do Bulge na Segunda Guerra Mundial.

Também conhecida como a Batalha das Ardenas, a Batalha do Bulge prolongou-se de 16 de dezembro de 1944 a 25 de janeiro de 1945 e foi a grande contraofensiva alemã no oeste lançada no fim da guerra na floresta das Ardenas da Valónia até França tentando forçar os Aliados a negociar um tratado de paz com as potências do Eixo. Os americanos, com um exército de 610 mil soldados, sofreram 19 mil homens mortos, fazendo da Batalha das Ardenas a mais sangrenta para os Estados Unidos na Segunda Guerra Mundial.

Medeiros foi ferido três vezes. A primeira vez foi atingido por estilhaços, da segunda vez um soldado alemão deu-lhe uma coronhada na cara e da terceira vez o capitão dele deu-lhe uma boleia no jipe, mas foram atingidos pelos alemães, o capitão morreu e Medeiros escapou.

Medeiros foi condecorado com uma Bronze Star, duas Silver Stars e três Purple Hearts. Tem as condecorações emolduradas, juntamente com o terço que o acompanhou durante a guerra, mas roubaram-lhe duas das suas Purple Heart.

Depois da guerra, Medeiros tornou-se motorista de camião pesado, conduzindo veículos de 18 rodas. Formou também uma banda de swing, The Arthur Medeiros Orchestra, que era composta por pelo menos 10 membros,



Arthur Medeiros com Augusto Pessoa durante a festa de homenagem de que o repórter do Portuguese Times foi alvo recentemente no Clube Juventude Lusitana em Cumberland, RI.

incluindo Matt McGarrell, que compareceu à festa de aniversário e depois foi almoçar com Medeiros.

Quanto à vida familiar, Medeiros e a sua falecida esposa, Irene, tiveram duas filhas. Hoje em dia, ele é avô, pois tem uma neta e um neto, além de um bisneto.

Ainda hoje, aos 102 anos, Medeiros adora jogar golfe, mas continua a gostar de música.

Quando lhe perguntaram qual o segredo para ter chegado aos 102 anos, Medeiros riu e disse:

“Nunca pensei que chegaria ao 102 e agora estou ansioso para chegar aos 103, sinto que tenho 30 anos.”

## Homem salta da ponte de Newport

Um homem saltou da ponte Claiborne Pell, de Newport, por volta das 17 horas do dia 7 de maio e foi o terceiro suicídio do género na região desde o final de março.

No dia 27 de março, um homem saltou da ponte Braga em Fall River e em 2 de abril um homem saltou da ponte Claiborne Pell.

Entretanto, foi identificado como Steven Andrews, 64 anos, de Cranston, o homem que caiu ao mar dia 9 de maio à noite no porto de Galilee e que foi avistado horas depois por um barco de pesca.

Imagens de vídeo vigilância mostram Andrews a passear no porto e a morte pode ter sido acidental.

## Casos de coronavírus continuam a aumentar em Massachusetts

Quando tudo parecia cor-de-rosa, sem restrições e sem máscaras, a Covid-19 atinge novamente Massachusetts, não com a força de há dois anos atrás, mas especialistas dizem que “já começaram acender as luzes” com um aumento de casos em muitas áreas, incluindo a cidade de Boston.

O Departamento de Saúde Pública registou 8.625 novos casos confirmados de coronavírus e 28.276 vacinações nos últimos dias, e também uma morte e 604 pacientes hospitalizados. A taxa de positividade em sete dias foi de 6,77%.

O número de casos e internamentos continua aumentando em Massachusetts, mas a questão agora é não restringir a vida de ninguém. As pessoas já se cansaram das restrições quando Massachusetts registou o seu maior número de novos casos num único dia, 4.376, e esse número agora duplicou. A obrigatoriedade da máscara foi esquecida há muito tempo e não é usada em grandes festividades, transportes públicos ou em voos.

O dr. Anthony Fauci, o principal oficial de doenças infecciosas do país, disse que cabe a cada americano decidir quanto risco quer correr. Como tal, para quem não quer arriscar, máscaras e vacinas continuam sendo a estratégia mais segura para prevenir complicações da infeção.

Berkshire, Middlesex e Suffolk são os três condados de Massachusetts que registaram nos últimos dias um nível ‘médio’ de Covid-19. Os restantes condados permanecem num nível ‘baixo’.

## United Airlines inicia voos de Newark para Ponta Delgada

A companhia área norte-americana United Airlines iniciou dia 14 de maio ligações com Ponta Delgada, nos Açores, que irão prolongar-se até 18 de setembro de 2022.

Num comunicado sobre a operação, a United Airlines destaca que vai ser a “única transportadora aérea a ligar os Açores à área metropolitana de New York”, através de um voo diário entre o aeroporto de Newark e o aeroporto João Paulo II, em São Miguel.

A transportadora vai oferecer o maior número de voos entre os Estados Unidos e Portugal em comparação com qualquer companhia aérea norte-americana”, assinala a empresa.

A United Airlines revela que a operação vai ser assegurada por um Boeing 737 Max 8 “novo em folha”.

Inicialmente, os voos serão três vezes por semana e de 2 de junho a 6 de setembro serão diários.

Além da rota para os Açores, a companhia vai continuar a fazer a ligação de New York para o Porto e para Lisboa, a partir “do próximo verão”.

Com cerca de 90 mil funcionários e 4.500 voos por dia, a United Airlines é uma das maiores companhias aéreas dos Estados Unidos.

**Advogada**  
**GAYLE A. deMELLO MADEIRA**

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel\*
- Acidentes de trabalho\*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

\*Consulta inicial grátis

**Taunton** **Providence**  
**508-828-2992** **401-861-2444**

**AERUS ELECTROLUX**  
Authorized Floor Care Service Provider Since 1984

- Central Vacuums
- Vacuum Cleaners
- Air Purification
- Carpet Shampooing

Sales • Service • Supplies • All Makes & Models

**JORGE MELO**  
Over 30 years of Clean Living  
**774.930.1697**  
“Free Estimates, Pickup & Delivery... Always.”  
AERUSONLINE.COM • JMCLEANLIVING@GMAIL.COM

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O SEU JORNAL

Serviço da LUSA



## CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_ Apt Nº \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Junto envio cheque ou “money order”. \*  Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para : Portuguese Times  
P.O. Box 61288  
New Bedford, MA 02746  
Exp. Date \_\_\_\_\_

\* Preço de assinatura anual: \$30.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$35.00 para o resto do país.

## Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

**Endereço antigo**

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

**Endereço novo**

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Enviar para: Portuguese Times  
P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

**PORTUGUESE TIMES**  
USPS 868100  
1501 Acushnet Avenue  
P.O. Box 61288  
New Bedford, Mass. 02746-0288  
Telephone: (508) 997-3118/9  
Fax: (508) 995-7999  
e-mail: [newsroom@portuguesetimes.com](mailto:newsroom@portuguesetimes.com)  
[advertising@portuguesetimes.com](mailto:advertising@portuguesetimes.com)  
[www.portuguesetimes.com](http://www.portuguesetimes.com)

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA. 02746.  
Frequency: Weekly.  
Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$30:00; rest of the country: \$35:00 (Regular Mail). US Air Mail: 155:00. Canada: \$80:00 (Regular Mail) \$170.00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80:00 (Regular Mail), \$310:00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.  
POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

- Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes
- Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes, e Alda Freitas
- Repórter at Large: Augusto Pessoa • Contabilidade: Linda Lima
- Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa • Secretária: Maria Novo
- Colaboradores: Onésimo Almeida, Vamberto Freitas, Diniz Borges, Manuel Calado, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, Osvaldo Cabral, António Silva, Rogério Oliveira, José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Victor Rui Soares, Luciano Cardoso, João Bedito, Pedro A. Maia, Daniel Bastos, José Soares, JH Silveira Brito, Serafim da Cunha, Paulo Geraldo, Creusa Raposo.

As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

# Inaugurada em Dartmouth exposição comemorativa dos 500 anos de elevação da Lagoa a vila

Foi inaugurada na tarde da passada quinta-feira, 12 de maio, no Elsie S. Haskell Auditorium, na Biblioteca de Dartmouth, a exposição comemorativa dos 500 anos de elevação a vila da Lagoa, na ilha de São Miguel, entretanto elevada a cidade há 10 anos.

A exposição constou de 44 fotos das diferentes freguesias que compõem o concelho lagoense, nas diferentes épocas até aos tempos de hoje.

Para assinalar o evento, da Lagoa veio uma comitiva presidida pelo vice-presidente da câmara mu-

nicipal, Frederico Sousa e constituída ainda por Igor França, coordenador das áreas da Educação e Cultura, pelo vereador Albertina Oliveira, pelo boneceiro João Arruda e ainda pelo fotógrafo Eduardo Borges.

Presentes vários elementos da comissão vilas irmãs Lagoa-Dartmouth, nomeadamente o empresário Manuel Garcia e Ed Tavares e alguns naturais da atual cidade micaelense, bem como entidades camarárias de Dartmouth, nomeadamente Stanley Michelson, David Tatelbaum, Heidi Silva Brooks,



Igor França, coordenador das áreas da Educação e Cultura da Lagoa, no uso da palavra.



Frederico Sousa, vice-presidente da CM da Lagoa dirigindo-se aos presentes.

Frank Gracie III e Shawn McDonald e ainda entidades da biblioteca de Dartmouth e ainda Leslie

Ribeiro Vicente, Lilly Fagundes e Diane Lopes, da Discovery Language Academy, a escola portuguesa de New Bedford, cujo rancho folclórico abrilhantou a cerimónia para gáudio dos presentes.

Shawn McDonald e Stanley Michelson deram as boas vindas aos presentes regozijando-se com a iniciativa de divulgar o concelho por terras americanas, numa exposição que, para além de Dartmouth inclui Fall River (City Hall, de 20 de junho



Comité de Vilas Irmãs: Bel Barreiros, Sheila Koot, Peggy Cabral, Dyan Kieltyka e Mia Lahti.

a 4 de julho), New Bedford (Biblioteca Pública, de 8 a 22 de julho), Fairhaven (Town Hall, 25 de julho a 26 de agosto), Bristol (Independence Park, 29 de agosto a 12 de setembro) e finalmente Taunton (Library of Bristol Community College, de 16 a 30 de setembro). A comitiva lagoense seguirá depois para Montreal, Canadá.

Depois do vice-presidente da Câmara Municipal da Lagoa, Frederico Sousa, ter usado da palavra, sau-

dando todos os presentes e realçando a importância da geminação e intercâmbio entre as duas autarquias, Igor França foi explicando em pormenor alguns dados históricos das 44 fotos em exposição, para no final o rancho folclórico da Discovery Language Academy exhibir algumas danças.

Por falta de espaço e tempo, numa das próximas edições publicaremos uma pequena entrevista com Frederico Sousa.

## A atriz Jossara Jinaro morre aos 48 anos vítima de cancro

Jossara Jinaro, a atriz brasileira mais conhecida por interpretar Rae na novela da NBC 'Passions', morreu aos 48 anos, no dia 27 de abril, na sua casa na cidade de Chicago (Illinois), vítima de cancro.

Jossara deixa o marido, Matt Bogado, e dois filhos, Liam e Emrys. Segundo o marido, "a brasileira lutou bravamente contra a doença e decidiu voltar para casa e ficar perto da família".

Jossara Jinaro nasceu no Rio de Janeiro a 25 de maio de 1973, mas quando a mãe casou com um diplomata colombiano mudou-se para a Colômbia, onde se estreou no teatro aos 8 anos. Quando o padrasto foi feito refém pela guerrilha colombiana, a família mudou-se para os Estados Unidos e aos 15 anos Jossara já falava fluentemente inglês e decidiu seguir os seus sonhos artísticos.

Estreou-se aos 16 anos cantando e dançando no parque temático Old Indiana Fun Park e seguiu-se um show no Bachelor of Fine Arts de Chicago, onde graduou. Fez depois a peça Dark Rapture, no American Conservatory Theatre, onde a Columbia Tri-Star a foi buscar para a série da TV Viva Vegas.

O seu primeiro papel no cinema foi em 1998 no filme Reyes y Rey e participou ainda nos filmes East Los High, Desert Road Kill, Devil's Rejects, Havoc, TenTricks, Fly Boys, World Trade Center e, recentemente, Lion Gate's, Go For It e Love Sanchez.

No teatro, os últimos trabalhos de Jossara foram as peças Firehouse e The Birthday Present.



O rancho folclórico da Discovery Language Academy em exibição.

## Jornada em memória do polícia Manny Família

Polícias de Massachusetts iniciaram uma jornada de 425 milhas a pé até Washington DC para homenagear um camarada que se afogou no ano passado enquanto tentava salvar um adolescente.

O agente de Worcester, Emanuel 'Manny' Família morreu tentando resgatar um adolescente que se afogava no lago do Green Hill Park de Worcester, em junho passado. O adolescente também morreu.

Vinte polícias de Worcester iniciaram a sua peregrinação no Green Hill Park, onde o filho de Família, Jovan Família, recebeu um bastão com o nome do pai inscrito e que os caminhantes levaram para Washington.

## Gala Lumen Christi da Catedral de Santa Maria

Um acontecimento inédito terá lugar em junho próximo para celebrar a Catedral de Santa Maria em Fall River e para ajudar a restaurar a icónica igreja de 166 anos.

A cerimónia inaugural da Lumen Christi Cathedral Gala está marcada para as 18h00 do dia 8 de junho no restaurante White's of Westport e a receita reverterá para o fundo de reparações críticas na igreja, nomeadamente telhado, torre sineira e vitrais.

O padre Thomas Washburn, que é o reitor da Catedral de Santa Maria, explicou que o nome de Lumen Christi "foi escolhido para a gala porque é uma frase latina que significa 'Luz de Cristo' e essa frase descreve muito bem o papel que a catedral desempenha na nossa Diocese".

A Catedral de Santa Maria da Assunção é centro espiritual da Diocese de Fall River, onde o seu bis-

po tem a sua cátedra e onde a comunidade católica do sudeste de Massachusetts, Cape Cod e as ilhas se reúne com o seu bispo para celebrar importantes liturgias e eventos diocesanos.

"Esta igreja é tão importante para a vida de toda a nossa Diocese e é importante que todos estejam envolvidos nela", disse o bispo Edgar M. da Cunha. "Queremos reunir todos para celebrar esta bela catedral e arrecadar dinheiro para a sua restauração para garantir que continuará a servir muitas gerações".

A construção da Catedral de Santa Maria começou em 1852 e prolongou-se até 1855, tendo o seu campanário, que se eleva a 59,5 metros no horizonte de Fall River, ficado concluído três anos depois.

Originalmente foi igreja paroquial, tendo sido designada catedral após a criação da Diocese de Fall River em 1904.

"Para um edifício desta

idade, muitos projetos de reparo e renovação estão tornando-se críticos", disse o padre Washburn. A nossa esperança é que a receita da Lumen Christi Cathedral Gala nos ajude a começar a atender às necessidades imediatas e de longo prazo desta igreja histórica".

A gala constará de refeição sentada e ementa de vários pratos, um breve programa destacando a catedral e entretenimento com Vaticano III, um grupo de jazz formado pelo padre Matt Gill, diocesano de Fall River, e os seminaristas Deacon Matthew Laird e Deacon Larry Valliere, e ainda o padre Patrick Fiorillo, da Arquidiocese de Boston.

Durante a gala será reconhecido o serviço de Bob e Christine Long,

proprietários da Long Built Homes, de New Bedford e membros da paróquia de St. Mary em South Dartmouth. O casal será

homenageado pelo seu trabalho na direção da Fundação Católica do Sudeste de Massachusetts e pelo seu apoio à Diocese de Fall River.

Os co-presidentes da Lumen Christi Cathedral Gala são Nick Christ, presidente do BayCoast Bank e co-presidente da Fundação Católica do Sudeste de Massachusetts, e Maryellen Sullivan Hughes, de Mattapoissett, também da direção da Fundação Católica.

Para obter bilhetes para a Gala da Catedral Lumen Christi ou para mais informações sobre oportunidades de patrocínio, visitar <http://www.catholicfoundationsema/cathedral-gala>.

### Falecimento

#### Cristiano C. Castelo

Faleceu no passado dia 11 de maio, em New Bedford, Cristiano C. Castelo, 89 anos. Natural da Lagoa, São Miguel, era filho de Maria da Conceição Galego e de António da Costa Castelo, ambos já falecidos. Deixa viúva Maria Matos Castelo, com quem esteve casado 66 anos e os filhos: Edward W. Castelo e esposa Diane, na Califórnia e Cristiano Castelo e esposa Fátima, em Acushnet. Sobrevive-lhe ainda uma neta: Fawn Diniz e marido João, na Califórnia.

Deixa também uma irmã: Leontina Castelo. Era irmão do falecido Manuel C. Castelo e de José C. Castelo, Francelina C. Frias, António Castelo, João C. Castelo, Carlos C. Castelo,



Ezekiel C. Castelo, vários sobrinhos e sobrinhas.

Era natural da Lagoa, São Miguel, tendo-se radicado no Brasil em 1949 e em 1961 fixou residência em New Bedford, MA.

Familiares e amigos estão convidados a participar numa missa em sua memória no sábado, 21 de maio, pelas 10h30 AM na igreja da Imaculada Conceição, em 136 Earle Street, New Bedford.

O seu corpo será sepultado no Pine Grove Cemetery, em New Bedford.

**CODY & TOBIN**  
SUCATA DE FERRO  
E METAIS  
— Canos de aço usados —  
— Compra e Venda —  
516 Belleville Ave. - NB  
**999-6711**

# Dia 13 de Maio celebrado no Santuário de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland

Fotos e texto de Augusto Pessoa

Eram 5:45 de Sexta-Feira, 13 de Maio de 2022, em Cumberland. O andor da Senhora, mais brilhante do que o sol, fazia o trajeto para o Santuário, já rodeado pelos fiéis.

O padre Fernando Cabral era o celebrante. Os irmãos da Irmandade do Santo Nome, colocaram a imagen ao lado direito. O coro fazia-se ouvir do lado esquerdo. Os fiéis completavam aquele lugar de oração, que da origem na Cova da Iria, só difere da localização geográfica, pois que a fé dos crentes essa indescritível. Finalizada a solene eucaristia e já ao anoitecer as velas acenderam-se e a procissão desceu contornou o santuário, e sob a voz do diácono Amandio Bartoto

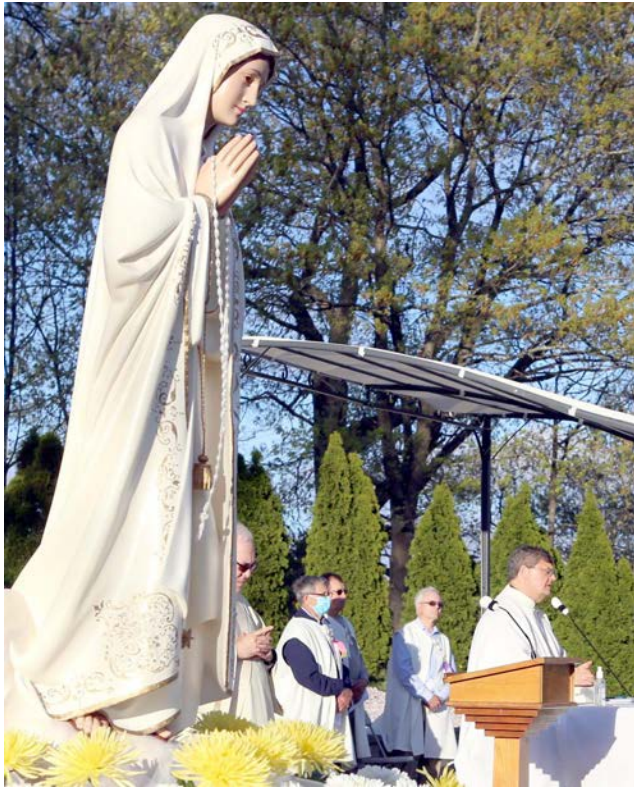


Imagem de Nossa Senhora de Fátima durante a missa campal.



O clero que se incorporou na procissão de velas, destacando-se o Padre Fernando Cabral, pároco da igreja de Nossa Senhora de Fátima, acompanhado pelo diácono José Medina.



Senhoras zeladoras que enfeitaram o andor para a procissão de velas de Nossa Senhora de Fátima realizada a 13 de Maio.



rezou-se o terço.

Os cânticos à Virgem saiam do coro. Já em frente à sumptuosa igreja, sob as vozes dos fiéis cantou-se o adeus a Nossa Senhora de Fátima.

De vós me aparto ó Virgem  
O pranto aos olhos vem  
Mas sente-se feliz  
Quem vossa bênção tem  
De vós me aparto ó Virgem  
O pranto aos olhos vem  
Adeus, repito e choro  
Adeus, saudosa Mãe.



Andor com imagem de Nossa Senhora de Fátima durante a procissão de velas.

COMUNIDADES

Augusto Pessoa

Repórter / Fotógrafo

Tel. 401-837-7170

Email: pessoaptimes@gmail.com



Foi entre 12 a 14 de Maio de 2022

# FABRIC Arts Festival 2022 o regresso da vida artística a Fall River que já conquistou milhares de pessoas

Fotos e texto de Augusto Pessoa

Poderá parecer exagerado. Mas não é. A edição do FABRIC Arts Festival de 2022 que finalizou no passado sábado, foi a continuação de um êxito que se reflete no mural VIVA FALL RIVER com uma visibilidade de milhares de pessoas diariamente.

A sua estratégica localização é uma promoção idealizada e concretizada pelo empresário Michael Benevides, despertando o interesse de descobrir a cidade, os seus supermercados, os seus restaurantes e a sua história que se (re)descobre nas edições sucessivas do FABRIC Arts Festival.

“A edição de 2022 do FABRIC Arts Festival foi mais um êxito graças ao trabalho e dedicação de uma numerosa equipa de colaboradores cuja ação conjunta resultou em mais um êxito” disse Michael Benevides, grande orques-



Michael Benevides, fundador do FABRIC Arts Festival, com Manuel D'Alma.



"Pictures on Line" (Fotografias na 'linha').

trador deste êxito artístico que teima em conquistar o seu lugar de honra numa comunidade que tem feito de Fall River uma cidade próspera e produtiva.

(Continua na página seguinte)



## Festa do Divino Espírito Santo 2022

### Centro Comunitário Amigos da Terceira

55 Memorial Drive • Pawtucket, RI  
Tel. (401) 722-2110

**Domingo - 22 de Maio**

12:00 Horas: Abertura do Restaurante  
1:00 da tarde: Enfeitar o Gado  
2:00 da tarde: Pezinho de Bezerros com os seguinte Cantadores: Eduardo Papoila, Eduardo Puim, Victor Santos e Zé Nandes vindo do Canada

- Cantoria ao Desafio e Desgarrada
- Recitação do Terço

**Segunda - Quarta • 23-25 de Maio**

7:00 da Noite: Recitação do Terço

**Quinta-feira - 26 de Maio**

5:30 da Noite: Recitação do Terço, seguindo-se jantar de ferçura/carne guisada oferecido a todos os presentes e Cantoria ao Desafio e Desgarrada com Zé Nandes e Victor Santos

Sexta-feira, 27 de Maio: 5:00 da Noite: Recitação do Terço

**Gala do Fado** Sexta-feira 27 de Maio

**Prémio 9 Estrelas** atribuido a nove Açoreanos da comunidade

Catarina Candeias

Dinis Paiva

Alison Dasilva

Ementa: Sopa - Salada - Galinha com Molho de Cogumelos com Arroz Bacalhau À Zé do Pipo - Sobremesa - Café

Jantar servido às 7:00 horas da noite \$35

Emanuel Coelho

José Silva

**Sábado - 28 de Maio**

10:00 Horas da manhã: Bênção e Distribuição de esmolas e ofertas a benfeitores.  
5:00 Horas da Noite: Recitação do Terço

**Domingo - 29 de Maio**

11:00 da Manhã: Missa de coroação, seguindo-se cortejo e distribuição do bodo de pão e vinho. Função, seguindo-se concerto pela Banda do Clube Juventude Lusitana e atuação do Rancho Folclorico

- Exposição de carros de bois de toldo
- Espetáculo com Zé Nandes "O Forró"
- Recitação do Terço

# FABRIC Arts Festival 2022 um êxito que se repete

(Continuação da página anterior)

“Este ano e como podem ver rodeei-me de grandes nomes das artes aqui presentes, Maria Ana Vasco Costa, Beatriz Oliveira, Sofia Botelho, Jesse James, Gregory Pennisten, cujo trabalho conjunto concluiu em mais um êxito do FABRIC Arts Festival”, sublinhou Michael Benevides.

O empresário, com uma formação de arte universitária e uma visão de um mundo mais artístico, tem apostado no reviver da componente histórica da cidade de Fall River, desde a indústria fabril à localização dos espaços verdes, onde tem idealizado e concretizado as mais diversas iniciativas.

“Um olhar atento levamos a descobrir a arte de Maria Ana Vasco Costa. Radicada em Lisboa e usando a cerâmica, criou uma escultura evocando uma pequena aldeia em que sobressaem pequenos bancos e mesas para uso comum”.

E Michael Benevides, com o entusiasmo que o vem caracterizando, sempre com a arte refletida nas suas iniciativas.



Sónia Almeida, Maria Ana Vasco Costa, Nuno Alexandre, Brittni Ann Harvey, João Pedro Nuno, Jesse James, Michael Benevides, Sofia Botelho, ladearam na inauguração a deputada Carol Fiola.

“Tyler Inman, do Smokestack Studios em Fall River, desenhou e concretizou uma mesa de larga escala podendo ser dividida em várias secções para uso público”.

A iniciativa de Michael Benevides teima, também, em dar vida ao Quequechan River Rail Trail. O lugar é aprazível, utilizado para longas caminhadas, um santuário de espécies animais e com lagos para pescar.

Um parque a que o grande entusiasta do FABRIC



Gregory Pennisten, que orientou as pinturas no tunel sob a autoestrada 195 com acesso pela Rodman Street, com Michael Benevides.

quer dar ainda mais vida. “Gregory Pennisten liderou a transformação do tunel sob a autoestrada 195 com acesso pela Rodman Street e pela Wordel Street, numa galeria de arte viva “Living Walls”. As pinturas de rua passaram a ter o seu lugar próprio e ao mesmo tempo a expressão dos artistas que ali colocaram os seus talentos na pintura”, prosseguiu Michael Benevides.

“O nosso pensamento em relação ao FABRIC é o descobrir de uma nova dinâmica e perceção acerca da cidade onde e como vivemos”, disse Gregory Pennisten.

O FABRIC 2022 teve o seu início pelas 5:00 no FRMoCa com a curiosa “Pictures on Line” mas não eram fotos na internet, eram fotos penduradas numa corda (linha), através da sala “Pictures on Line”.

Estiveram presentes na abertura do FABRIC 2022, Sónia Almeida, Maria Ana Vasco Costa, Deputada Carol Fiola, Nuno Alexandre, Brittni Ann Harvey, João Pedro Nuno, Jesse James, Michael Benevides, Sofia Botelho.

(Continua na página seguinte)



A escultora Maria Ana Vasco Costa, vinda de Lisboa e Michael Benevides.



Maria Ana Vasco Costa (escultora), Tyler Inman, que idealizou e construiu uma mesa de tamanho gigante que pode ser dividida em várias partes, com o filho ao colo, Patti Rego, Beatriz Oliveira, Sofia Botelho (curadora da exposição vinda de Lisboa) e Jesse James (curador residente em Fall River).



Mesa gigante idealizada por Tyler Inman mesa e imagem captada no museu durante a inauguração do FABRIC Arts Festival 2022.





# FABRIC Arts Festival 2022

(Continuação da página anterior)

Mas como é que tudo isto começou?

Michael Benevides recordou o que o temos referido desde a primeira edição do FABRIC.

“Este festival começou em resultado das minhas assíduas viagens aos Açores e ao Continente Português, dado as minhas funções de empresário e importador de produtos de ambas as procedências. Acabei por encontrar numa dessas deslocações a arte contemporânea nos Açores. Conhecia algumas das pessoas envolvidas neste movimento. Entretanto surge Jesse James e abordei com ele as possibilidades de um Fabric Arte Festival em Fall River, sendo considerada uma das maiores comunidades açorianas nos Estados Unidos”, lembrou.

“E temos ainda mais uma curiosidade. Fall River é conhecida pela velha cidade dos teares. Mas o excelente trabalho na preservação destas fábricas, após o seu encerramento, têm sido lugares maravilhosos, para a concretização do nosso projeto



Francisco Viveiros, presidente da Casa dos Açores da Nova Inglaterra acompanhado pelos artistas Jesse James, Sofia Botelho, Rhonda Fazio e por Michael Benevides.

FABRIC. Fall River está repleto de história, onde os nossos antepassados foram diretos intervenientes e onde as gerações atuais são os seus continuadores”, explicou Michael Benevides.

E com todos estes ingredientes tivemos mais uma edição do FABRIC de Michael Benevides e da Casa dos Açores da Nova Inglaterra.



**Serve your Family & Friends the Finest Flavors of Portuguese Cuisine**

**PORTUGALIA MARKETPLACE**  
EXPERIENCE A WORLD OF DIFFERENCE

*We offer a wide variety of:*

- olive oils
- coffees
- teas
- chocolates
- cheeses
- salted cod
- crackers
- canned fish,
- wines

*...& more products direct from Portugal!*

**Take out Available!**

“Ponto de Encontro”

- Espresso
- Pastries
- Cappuccino
- Sandwiches

**Unique Gifts**

Try our own spices, linguça and presunto!

**NEW AT PORTUGALIA!** We deliver to your door a taste of Portugal!  
Visit [www.PortugaliaMarketplace.com](http://www.PortugaliaMarketplace.com)

**MONDAY - SATURDAY 8AM - 7PM · SUNDAY 9AM - 2PM**  
**489 Bedford Street (corner of Twelfth St.)**  
**Fall River, MA 02720 · (508) 679-9307**



# FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO IRMANDADE DO PHILLIPS STREET HALL

**51 Phillips St., East Providence, RI — Tel. (401-434-3200) [www.HGBB.org](http://www.HGBB.org)**

## 03, 04, 05 DE JUNHO, 2022

### SÁBADO, 28 DE MAIO

8:00 AM - Bênção e distribuição das Pensões

### SEXTA-FEIRA, 03 DE JUNHO

6:30 PM - Abertura das barracas com grande variedade gastronómica (carne de espeto, linguiça, frango, sardinhas, malassadas, etc)

**“Banda What Matters”  
até à meia-noite**

(música americana)

### SÁBADO, 04 DE JUNHO

6:00 PM - Mudança da Coroa do Divino Espírito Santo de casa do mordomo, em 125 Burgess Ave para o salão do clube, 51 North Philips St. Os interessados em acompanhar o cortejo devem dirigir-se a 125 Burgess Av. A mudança da coroa será acompanhado pela **Filarmónica Nossa Senhora da Conceição Mosteirense.**

**Banda Sagres até à meia-noite**

(vindos de Toronto, Canadá)

### DOMINGO, 05 DE JUNHO

10:00 AM - Saída da procissão para Purchase St, Warren Ave, Broadway e Orchard St, para a igreja de São Francisco Xavier

11:45 AM - Missa solene em português  
Após a missa, a procissão seguirá para a Grove Ave, Purchase St. para o clube onde serão servidas as tradicionais sopas do Divino Espírito Santo.

A procissão será acompanhada pela **Filarmónica Nossa Senhora da Conceição Mosteirense.**

À tarde, arrematações de ofertas.

**José Nazário até às 10 PM**



**Os Mordomos de 2022, Rosa e António Figueiredo e a Comissão de festas da irmandade do Espírito Santo vem por este meio convidar todos os irmãos, amigos e comunidade em geral a assistir a estes grandiosos festejos em honra do Divino Espírito Santo.**



**Se quiser inscrever-se para o sorteio das Domingas contactar Lusa Sousa 401-434-4974 ou no bazar durante a festa.  
Sorteio às 8:00 da noite.**

**Se tiver ofertas para o bazar entregar 2 semanas antes.**

*Durante os três dias festivos haverá toda a variedade de comidas à portuguesa!*

# Senhor Santo Cristo dos Milagres, as portas que se reabrem à devoção do mundo da diáspora

Fotos e texto de Augusto Pessoa

A pandemia alterou os procedimentos anuais da comunidade, face entre outras coisas, às Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Os aviões, vários voos extras, não levantaram do aeroporto de Boston. Aliado às restrições impostas, o abraço amigo e familiar não aconteceu. E com tudo isto a Azores Airlines ressentiu-se.

Mas veio a vacina. Os números de contaminados começaram a diminuir. No entanto o que se pensava ter chegado ao fim, parece ainda não ter acontecido, mas de uma forma não tão acentuada. As

sucessivas vacinas têm diminuído os efeitos mortíferos da doença. E neste caso específico, numa abertura à ida às festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres a Ponta Delgada.

Houve divergência de opinião entre o reitor do santuário e o presidente da Câmara Municipal de Ponta Delgada.

Mas tudo chegou a bom termo e as festas realizam-se com as componente religiosa e popular de mãos dadas.

E sendo assim, as festas do Senhor Santo Cristo vão contar com iluminação no Campo de São Francisco, restaurantes e animação musical. Há quem lhe chame de profano. Apresentamos esta

questão a um bispo que presidiu às Grandes Festas do Espírito da Nova Inglaterra em Fall River e a resposta foi imediata: “As festas populares são um complemento às religiosas. Nada têm a ver de profano”.

“Conseguimos chegar a entendimento para que as festas fossem ao encontro daquilo que os fiéis entendem que esta festividade religiosa deve ser”, afirmou o presidente da câmara de Ponta Delgada, Pedro Nascimento Cabral, que vai mais longe: “As festas vão realizar-se com iluminação no Campo de São Francisco e animação musical, asseguradas pelo Coral de São José, pelo Conservatório Regional de Ponta Delgada e por bandas de música. Vão ser ainda licenciados três restaurantes na Avenida Dinis Moreira da Mota.

As Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres vão decorrer do 20 a 28 de maio de 2022.

As festividades do Senhor Santo Cristo dos Milagres, consideradas a segunda maior manifestação religiosa do país depois

das peregrinações a Fátima, levam anualmente milhares

de peregrinos de todo o mundo até à ilha de São Miguel, oriundos das

nove ilhas dos Açores, do Continente, assim como dos EU e Canadá.



Joe Dutra, Michael Tavares e Horácio Tavares transportando o andor com a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres, numa das várias edições das festividades em que estes empresários são presença assídua.



O empresário Al Medina na procissão.



**Agora em novas e modernas instalações no Parque Industrial de New Bedford**

DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK  
SHEET METAL FABRICATING  
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS



**HORÁCIO TAVARES**  
Proprietário

*Saudamos todos aqueles que mantêm viva a devoção ao Senhor Santo Cristo*

# HORACIO'S

WE MADE THAT.



64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745  
508-985-9940 • 508-990-9112  
H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL  
WELDING SERVICE  
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK  
MACHINE SHOP SERVICE

# A fé que se revive aos pés da imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres

## Recordando a procissão em 2017, em que PT marcou presença

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

As festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres, que se realizam no mês de maio em Ponta Delgada e que foram novamente canceladas pelo segundo ano consecutivo, conforme PT deu conta na última edição, costumam a atrair milhares de devotos e peregrinos vindos das mais diversas localidades de Portugal Continental e insular e da diáspora.

A procissão, com a imagem do 'Ecce Homo', começa no Santuário da Esperança, no Campo de São Francisco, de onde saiu a imagem do Santo Cristo.

A primeira procissão do Senhor Santo Cristo dos Milagres remonta a 1700, ano em que a ilha de São Miguel foi abalada por "fortes e repetidos tremores de terra".

"Duravam estes há já vários dias quando a Mesa da Misericórdia e grande parte da nobreza da cidade, verificando que os terremotos não cessavam, resolveram ir à portaria do Mosteiro da Esperança para levarem, em procissão, a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres", tal como o temos vindo a referir em reportagens anteriores.

A procissão, na qual participam milhares de pessoas, e que ocorre sempre no quinto domingo depois da Páscoa, respeita, ainda hoje, o itinerário inicial.

O cortejo com a imagem do Santo Cristo, que em 2017 (o último ano em que o nosso repórter Augusto Pessoa marcou presença) levou uma capa em veludo vermelho oferecida por um jovem seminarista, passou pelos antigos conventos da cidade e algumas igrejas paroquiais, incorporando-se ainda dezenas de bandas de música entre as quais a banda de Santo António de Fall River e representantes das principais instituições civis, religiosas e militares do arquipélago, num percurso de vários quilómetros ornamentado por tapetes de flores.

Os tapetes de flores foram nesse ano mais frequentes em quase todas as ruas onde passou a procissão.

As festas em 2017 foram

presididas por Edgar da Cunha, bispo de Fall River, Estados Unidos da América, onde reside uma grande comunidade de açorianos.

Os festejos atraem pessoas de todas as ilhas açorianas, de vários pontos do país e das comunidades radicadas pelo mundo.

O Presidente da República Portuguesa, Marcelo Rebelo de Sousa, referiu na altura, que a procissão do Senhor Santo Cristo nos Açores era efetivamente um "momento inesquecível".

"Acho que é, realmente, um momento inesquecível como expressão de fé e como expressão de fé quer do povo que aqui vive, quer do povo que vem de todo o mundo, mas nomeadamente dos Estados Unidos da América, e que mantém esta ligação às raízes, que é muito impressionante", afirmou Marcelo Rebelo de Sousa.

Questionado sobre as quatro horas que fez a caminhar, o chefe de Estado considerou "um pormenor comparado com a magnitude, dimensão, densidade impressionante desta ma-

nifestação de fé e também de raízes açorianas", para acrescentar que "foi excepcional".

A imagem do Senhor Santo Cristo saiu do Convento da Esperança pelas 4:30 para um percurso ladoado por milhares de pessoas.

À frente seguia D. Edgar da Cunha, bispo de da Diocese de Fall River, onde reside uma grande comunidade açoriana, assim como o bispo de Angra, João Lavrador, e o bispo emérito da diocese, António de Sousa Braga, além de outros membros do clero e entidades políticas.

Marcelo Rebelo de Sousa fez a procissão, de cerca de oito quilómetros em quatro horas, pelas ruas engalanadas da cidade, onde muitas montras estavam decoradas com imagens do Santo Cristo e varandas com colchas e flores.

Pelo percurso, eram milhares as pessoas, residentes e turistas, que esperaram pela procissão passar, havendo quem atirasse pétalas a Marcelo Rebelo de Sousa ao mesmo tempo

que dizia "bem-vindo aos Açores".

Quando chegou ao Santuário da Esperança, no Campo de São Francisco, o Presidente da República, assim como as demais entidades, aguardou até ao fim da procissão, que terminou com a charanga dos Bombeiros Voluntários de Ponta Delgada, pelas 22:00 locais.

O bispo de Angra considerou, então, que a presença do Presidente da República "emprestou um brilho ainda maior" às festas, saudou as mais altas figuras da região e agradeceu a todos os que trabalharam para "honrar e engrandecer" as celebrações, dirigindo-se ainda aos peregrinos, razão de ser do santuário.

Esta foi a primeira deslocação aos Açores de

Marcelo Rebelo de Sousa enquanto chefe de Estado, tendo sido, depois de Ramalho Eanes, o segundo Presidente da República a integrar a procissão do Senhor Santo Cristo dos Milagres.



O empresário José Castelo é uma presença habitual nas festas do Senhor Santo Cristo em Ponta Delgada, transportando o andor com a imagem do Senhor.



Michael Tavares transportando o andor com a imagem numa edição das festas do Senhor Santo Cristo na procissão de domingo.



O empresário João Moniz, de Fall River, é presença assídua nas festas do Senhor Santo Cristo em PDL.



**401-438-8771**

*Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradas da área do East Side em Providence!*

Saudamos todos aqueles que preservam e cultivam a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres!



# Fé e devoção nas promessas ao Senhor Santo Cristo

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

É doloroso, para quem percorre de joelhos nus, o empedrado do Campo de São Francisco. São as promessas ao Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Foi aberta uma passadeira em mármore, evitando o empedrado. Mas nada evita a dor e o sofrimento do crente.

“Este sacrifício é a forma de agradecer ao Senhor a graça concedida”, dizia-nos em pleno Campo de São Francisco um crente de joelhos no em-

ta a surgir um intitulado de contra senso. É habitual dizer-se que os mais novos não querem saber das práticas religiosas e muito menos de promessas.

“Sei que vai publicar o que lhe vou dizer. Pode parecer descabido. Mas se bem que tivesse estudado para o exame que era importantíssimo, estava receosa de uma nota má. Mas repito tinha estudado. Não se espere que o Senhor faça tudo. Tudo correu de feição. Passei. E para agradecer cá estou



Na foto acima, Tony Chaves e esposa durante as festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada, há alguns anos. Na foto abaixo, João Moniz incorporado na procissão de domingo.



pedrado. Mas as promessas dividiam-se entre jovens e menos jovens. E aqui vol-

acompanhada pela minha mãe a cumprir o prometido”, dizia-nos uma jovem estudante entre as vá-



rias que vimos em pleno Campo de São Francisco.

Olhando em redor deparamos com um idoso, já na ordem dos 80. Não tivemos oportunidade de “chegar à fala”. Mas fomos informados que o crente já é habitual nas promessas no Campo de São Francisco, carregando aos ombros 100 quilos de círios.

Teve a ajuda de duas senhoras que o acompanharam na volta ao campo. Era um dos muitos exemplos de devoção que se vivia no Santuário do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada.

Os crentes pedem ao Senhor a sua interferência na resolução de problemas, para o que a ciência não tem resposta. Ou por outro lado agradecem às graças concedidas.

Mas há crentes que há décadas que mantêm aquela prática de joelhos no Campo de São Francisco em dia do Senhor. Não o fizeram uma vez após a graça concedida. Fazem-no anualmente.

Por vezes a distância não facilita concretização das promessas. E aqui temos o Senhor Santo Cristo da diáspora. Dizia-nos uma senhora. “Prometemos face a uma doença grave.

Mas não tivemos possibilidade da deslocação ao Campo de São Francisco. Por tal motivo, optamos

pela promessa nas festas do Senhor Santo Cristo em Fall River. Como o tempo de procissão é muito mais pequeno do que em Ponta Delgada, fizemos o trajeto três anos consecutivos”.

São estes exemplos que atestam a fé das nossas gentes.



António Carvalho e esposa, de Fall River, nas festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada, em 2017.

## East Coast Management

East Providence, RI

José e Fátima Dutra



A devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres continua viva nas comunidades lusas da diáspora, através de vários templos e altares existentes nos Estados Unidos!

# O culto do Senhor Santo Cristo dos Milagres

Numa ilha de vulcões em atividade constante e de sismos frequentes, a devoção era o único refúgio do povo, através do Culto do Espírito Santo e ao Senhor Santo Cristo dos Milagres. Um refúgio que se manteria presente por séculos e que fez parte da bagagem de quantos por aqui se foram radicando.

A devoção que Teresa da Anunciada, venerável religiosa do Convento de Nossa Senhora da Esperança, tão intensamente sentiu por Cristo, marcou profundamente a alma do povo, de tal modo, que o culto ao Senhor, através da procissão com imagem, se expandiu e fortaleceu ao longo dos séculos.

E uma vez mais a sua expansão tem tido muito a ver com as gentes que foram aportando por estas paragens. É, hoje em dia, a maior procissão, a mais grandiosa e a de mais devoção que se realiza em terras portuguesas.

No coração de cada açoriano disperso pelo mundo há um altar de culto eterno ao Senhor Santo Cristo, onde as suas preces mantêm permanente acesas místicas velas



**O Cardeal Tolentino Mendonça vai presidir às festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada. José Tolentino Mendonça é poeta, sacerdote e professor. Nasceu na ilha da Madeira. Estudou Ciências Bíblicas em Roma e vive no Vaticano desde 2018, onde é responsável pela Biblioteca Apostólica e pelo Arquivo Secreto do Vaticano. Em 2019 foi elevado a Cardeal pelo Papa Francisco.**

sentimentais de devoção e saudade.

Este sentimento origina uma romagem de oração de milhares de açorianos que ali convergem anualmente de Portugal Continental, dos Estados Unidos (com maioria destas paragens da Nova Inglaterra) e também do Canadá, claro está sem esquecer as outras ilhas num todo onde a fé e devoção são denominadores comuns.

Quem chega a Ponta Delgada encontra o Mosteiro da Esperança e a Praça 5 de Outubro, preparados e decorados com milhares de lâmpadas multicores, mastros e bandeiras, flores de todas as espécies e cores que conferem ao recinto um deslumbrante ar de festa e devoção.

As festas oferecem um programa variado como forma de agradecer a toda a gente que aí se desloca. Sucedem-se os serviços religiosos e concertos, numa demonstração de que uns até podem completar os outros.

Na tarde de sábado é habitual ver pessoas de joelhos sobre as pedras do pavimento que contorna o campo de São Francisco, assim como outras carregando molhos de círios

de cera, num agradecimento pela graça recebida do Senhor em hora de aflição ou sofrimento.

No domingo o quadro embora repetido de anos anteriores é sempre uma manifestação impar no sentir religioso do crente. Milhares de pessoas incorporam-se na procissão, enquanto que outras, formam um cordão humano impar em manifestações religiosas.

A abrir a procissão, o guião, com a coroa de espinhos dourada, depois duas longas filas de homens com opas, muitos transportando grossos círios. Outros por sua vez fazem o trajecto descalços, no cumprimento de promessas, interrompidos por grupos de filarmónicas. Seguem-se as associações juvenis transportando guiões de cores garridas, crianças vestidas de anjos, alunos do seminário, o clero micaelense e alguns sacerdotes convidados, todos eles a precederem a venerada imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres, transportada sob um docel de veludo e ouro, num trono de lindíssimas flores de seda e pano, tecidas no século II. Após a venerada imagem, seguem-se os dignatários da igreja católica, representantes das congregações religiosas sediadas em São Miguel e muitos milhares de senhoras, no cumprimento de promessas. A fechar o extenso cortejo, seguem-se as mais altas autoridades militares e civis, representações e associações sociais e desportivas.

A grande procissão recolhe, já quase noite, após cinco horas de circulação pelas principais ruas de Ponta Delgada.



Madre Tereza D'Anunciada



José Azevedo nas festas do Senhor Santo Cristo

## AZEVEDO TRAVEL AGENCY, LLC. dba Gomes Travel of Cambridge

777 Cambridge Street - Cambridge, MA 02141  
Tel. 617-354-4499

## AZEVEDO INSURANCE AGENCY, LLC. dba Today's Insurance of Cambridge

777 Cambridge St. - Cambridge, MA 02141  
Tel. 617-547-6612



Milena Kirchner - Cambridge



Saudamos todos aqueles  
que mantêm viva a devoção  
ao Senhor Santo Cristo  
dos Milagres!

Bem hajam!



José Azevedo - Cambridge

# FABRIC Art Festival







Michael Benevides, fundador e grande impulsionador do FABRIC Art Festival, em frente a uma pintura localizada no início do Quequechan River Rail Trail.

## 13 de Maio em Cumberland



A igreja de Nossa Senhora de Fátima, em Cumberland, festejou o dia 13 de Maio com missa solene no Santuário, seguida da procissão de velas.




**Obrigado pelo vosso patrocínio e lealdade!**  
**Honestamente,**  
**Rosemary, Manuel, Stephen Neto e funcionários**

*Saudamos todos aqueles que preservam e cultivam a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres como parte de uma identidade cultural de um povo que se preza dos seus valores!*

96 Rockdale Ave  
 New Bedford, MA 02740  
 508-999-1236



Independent Insurance Agent

1468 Pleasant St.  
 Fall River, MA 02723  
 508-678-9068

[www.NetoInsurance.com](http://www.NetoInsurance.com)



## Proprietários de Casa Própria: Chegou a sua ajuda

### A pandemia fez com que você atrasasse as prestações do financiamento do seu imóvel?

O Massachusetts Homeowner Assistance Fund (Mass HAF) é um novo programa estadual que pode te ajudar.

O Mass HAF oferece auxílio financeiro a proprietários que estão com prestações de financiamento atrasadas em pelo menos três meses por causa da pandemia.

Descubra se você se qualifica em [massmortgagehelp.org](http://massmortgagehelp.org)

Este projeto está sendo apoiado, no todo ou em parte, pela concessão federal número HAF0174 concedida à Commonwealth de Massachusetts pelo Departamento do Tesouro dos EUA.



# A devoção inabalável de um povo ao Senhor Santo Cristo dos Milagres



O conhecido empresário natural da ilha de Santa Maria, António Frias, com a esposa, Manuela Frias, nas festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada, em 2006.



António Frias com o antigo presidente do Governo Regional dos Açores, Mota Amaral, vendo-se ainda na foto o antigo congressista de Rhode Island, Patrick Kennedy, em 1995.



166 Central Street, P.O. Box 427, Hudson, MA 01749

**Tel. (978) 562-3495**



# PROVINCETOWN PORTUGUESE FESTIVAL



## FESTIVAL

Share the Heritage

*Provincetown dá as boas vindas aos visitantes de todo o mundo que vêm celebrar a cultura portuguesa e a nossa orgulhosa herança no Provincetown Portuguese Festival e bênção da frota*

**Uma convite de Junho 23 a Junho 26, 2022**

### PROGRAMA

**Domingo, 15 de Maio**

2:00pm - 4:00pm  
Red Inn Event, com o artista tesouro de Provincetown, Salvatore Del Deo

**Quinta-feira, 23 de Junho**

Seamen's Bank, noite de abertura no Provincetown Inn

**Sexta-feira, 24 de Junho**

10am-4pm - Artesanato local na Portuguese Square on Rye Street  
12-2pm - Concurso de Pesca na MacMillian Pier  
12-3pm - Festival de Sopas no Bas Relief Park 106 Bradford Street.  
12-5pm - Pintura da cara na Portuguese Square on Rye Street  
2-4pm - Escritores e poetas portugueses na Crown&Anchor na Commercial Street. Apresentação de poetas, novelistas e o professor Frank Gaspar.  
5-7:30pm - Música ao vivo na Portuguese Square na Rye Street com o conjunto Os Capitalistas.  
8-10pm - Música ao vivo na Portuguese Square com a mezzo soprano Nélia Gonçalves

**Sábado, 25 de Junho**

10am-12pm - Jogos no Motta Field. Coz' nha ao ar livre na Bas Relief Park na Bradford Street.  
10am-4pm - Demonstrações de tipos de pesca comercial com pescadores locais no Portuguese Square na Rye Street.  
10:30am-2pm - Festival de Folclore no Portuguese Square na Rye Street  
11:30am-7:30pm - Lions Club coz' nha ao ar livre no Bas Relief Park na Bradford Street  
10:30am- 2pm - Entretenimento na Portuguese Square on Rye Street.  
3pm-5pm - PARADA na Commercial Street  
2pm-5pm - Toe d' m Pupper Band para jovens na Portuguese Square on Rye Street  
6:55pm-7:15pm - Portuguese Kids no Provincetown Town Hall  
9pm-11pm - Samba banda ao vivo na Portuguese Square on Rye Street

**Domingo, 26 de Junho**

10:30 AM - Missa dos pescadores na St. Peter the Apostle Church  
12pm-1pm - Procissão to MacMillan Pier depois da missa.  
1pm - 75.ª Bênção da Frota na MacMillan Pier com desfile de barcos liderado pelo histórico Coast Guard boat CG-36500 do salvamento em 1952 do USS Pendleton.  
12pm-4pm - Todos são convidados a uma deliciosa Tasca na MacMillian Pier e apreciar a eix' bição do rancho da Discovery School Academy  
7:30pm-9:30pm - Banda em concerto no Provincetown Town Hall.

[ProvincetownPortugueseFestival.com](http://ProvincetownPortugueseFestival.com)

[facebook.com/ProvincetownPortugueseFestival](https://facebook.com/ProvincetownPortugueseFestival)

# FESTA PAROQUIAL E DA MORDOMIA MORDOMIA & PARISH FEASTS *Espirito Santo Church*

311 ALDEN STREET • FALL RIVER, MA 02723

## SEXTA-FEIRA / FRIDAY, MAY 13

7:00 PM Arrematação de Gado / Cattle Auction

## SÁBADO / SATURDAY, MAY 21

9:00 AM - 1:00 PM Pensões - Distribuição / Distribution - Salão / Church Hall

## DOMINGO / SUNDAY, MAY 29

Meio Dia / Noon Sopas do Espírito Santo / Holy Ghost Soup

## DOMINGO / SUNDAY - QUINTA-FEIRA / THURSDAY, MAY 29 - JUNE 2

7:00 PM Oração to Terço / Rosary Prayer - Salão ; Church Hall

## SEXTA-FEIRA / FRIDAY, JUNE 3

*Abertura da Cozinha / Kitchen Opens at 4:00 PM*

Hora Santa e Adoração do Santíssimo / Holy Hour  
& Adoration at 6:00 PM

Arraial / Entertainment - **Marc Dennis** - till Midnight

## SÁBADO / SATURDAY, JUNE 4

5:30 PM

*Abertura da Cozinha / Kitchen Opens at Noon*

Bodo de Leite

Arraial / Entertainment - **Joey Medeiros** - till Midnight

## DOMINGO / SUNDAY, JUNE 5

10:00 AM

Saída da Procissão da Sétima Domingo

11:00 AM

Missa Solene da Festa / Feast Solem Mass

*Abertura da Cozinha / Kitchen Opens at Noon*

3:00 PM

Procissão da Festa / Feast Procession

Benção do Santíssimo / Bless of Sacrament

Extração das domingas e Nomeação do Modormo  
para o Ano 2023

Arraial / Entertainment - **Luís Neves** - till 10:00 PM



*Todos os dias haverá comidas,  
jogos e as famosas malassadas!*

*During the three days there will  
entertainment, good food and the  
delicious malassadas!*

# Senhor Santo Cristo dos Milagres na diáspora

O açoriano aportou a terras dos EUA trazendo além da força trabalhadora e a esperança na vitória a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres.

A compra da casa e a educação dos filhos eram mais dois projectos que a terra do Tio Sam lhes proporcionou para no meio da generalidade os mais afoites e bafejados pela sorte enveredarem por bem sucedidas inciativas comerciais e industriais.

Mas no coração de cada açoriano há um altar perpétuo ao Senhor Santo Cristo dos Milagres a quem reza as suas orações e agradece as dádivas concedidas.

## Igreja do Senhor Santo Cristo em Fall River

Foi o padre António Gomes da Silva, da igreja de São João Baptista de New Bedford que obteve autorização do bispo de Providence para voltar a formar a missão de Fall River.

Nos cantos da Columbia

Street e Canal Street, a 4 de Maio de 1889, é adquirido um modesto templo de madeira onde hoje se ergue imponente a igreja do Senhor Santo Cristo.

Depois das mais diversas contribuições com que se puderam comprar as cadeiras e os materiais para a reconstrução, estávamos nós em 1889 quando tiveram início os serviços religiosos.

A devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres aliada à prosperidade da missão dá origem a que esta seja elevada a paróquia, o que acontece a 25 de Junho de 1892 sob a responsabilidade do padre Cândido de Ávila Martins. Mas como a comunidade portuguesa maioritariamente oriunda dos Açores estava espalhada pela cidade, os residentes de Fall River tinham de percorrer uma longa caminhada para assistir às cerimónias religiosas na Igreja do Senhor Santo Cristo.

Esta situação dá origem à criação da missão do Arcajo São Miguel, que ficou à

responsabilidade do padre Cândido Martins por seis anos.

Entretanto, o padre Francisco Silveira Mesquita passa a partir de 13 de Junho de 1898 a ser o vigário da igreja do Senhor Santo Cristo.

## Igreja de Nossa Nossa Senhora do Rosário e Santo Cristo dos Milagres em Providence

Quem se desloca na movimentada estrada 195 depara antes de entrar nas curvas que atravessam a cidade de Providence, com uma bela igreja centenária que atesta a fé dos portugueses. Estamos a falar da igreja de Nossa Senhora do Rosário onde anualmente têm lugar as festas em honra da padroeira e do Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Recuando nos tempos e por altura de 1850 começa a concentrar-se em Providence a comunidade portuguesa. O auge é atingido em 1876 quando a capital do estado de RI começa a falar português à mistura com outros grupos étnicos. Já com uma volumosa comunidade tornava-se obrigatório o apoio moral e espiritual baseado nos princípios religiosos em que os portugueses foram criados.

Depois de prestar idêntico serviço à comunidade de Fall River, foi o padre António Freitas, da igreja de São João Baptista, que passou a dar apoio espiritual em igreja provisória montada no salão da escola de São José na Hope Street.

Para sublinhar a dedicação do serviço podemos acrescentar que a deslocação de New Bedford para Providence era feita em carros de cavalos ou nos próprios cavalos.

Atendendo aos anseios



Na foto acima, uma réplica do Santuário do Senhor Santo Cristo na Sociedade Cultural Açoriana em Fall River.

Nas fotos ao lado, festa do Senhor Santo Cristo em Fall River, vendo-se mais abaixo, João Moniz, grande apoiante das festas na cidade dos teares.



e naturais exigências da comunidade radicada em Providence, a Santa Sé dá autorização para a constituição da paróquia de Nossa Senhora do Rosário, que acontece a 18 de Fevereiro de 1886. Estava fundada a primeira igreja portuguesa de RI a partir da qual foram aparecendo as que ainda hoje servem as diversas comunidades radicadas pelo estado. Aliado ao culto a Nossa Senhora vem com ele e dado a grande percentagem de açorianos radicados por estas paragens o culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres.

O padre António Serpa, natural da ilha do Pico, foi o primeiro padre residente que acontece em 1886 para em 1906 ser inaugurada a igreja.

Depois do falecimento do padre Serpa, que ocorre em 1918, assume as directrizes espirituais da comunidade, o padre António Rebelo, que, curiosamente era con-

tinental e que se mantém até 1965 ano em que viria a falecer.

E aos poucos vamos entrando num historial mais recente em que os nomes fazem parte do elenco da actual comunidade.

O reverendo padre Luís

Diogo, hoje na situação de reforma, natural de São Miguel, esteve à frente da igreja de Nossa Senhora do Rosário até 1972, ano em que foi transferido para a igreja de Santa Isabel em Bristol, onde também é festejado

(Continua na página seguinte)



Senhor Santo Cristo na igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence



# THE AGENCY PAIVA

## Insurance & Real Estate

Nós temos e oferecemos:

- Os melhores preços • As melhores companhias • O melhor serviço



Joseph Paiva com a esposa Odília Paiva e os filhos Alexandre e Nicholas Paiva.



SEGURO DE TODO O TIPO

- RESIDENCIAL
- COMERCIAL

- Casa • Carro • Saúde • Motos
- Barcos • RV's • Negócios

Fundada 1988

34 ANOS

194 WARREN AVENUE, EAST PROVIDENCE, RI  
(401) 438-0111

Saudamos todos aqueles que são devotos ao Senhor Santo Cristo dos Milagres!

# Senhor Santo Cristo dos Milagres na diáspora lusa dos EUA

(Continuação da página anterior)

anualmente o Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Após o padre Luís Diogo assumir a responsabilidade da igreja de Nossa Senhora do Rosário o padre António Paiva, também natural de São Miguel, que dá continuação à mais antiga igreja portuguesa de RI, onde o culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres continua a ser uma bonita realidade.

## Culto do Santo Cristo em Bristol desde 1918

O culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres, na acolhedora e típica vila de Bristol tem por palco a igreja de Santa Isabel, que serve de retiro e consolo espiritual à comunidade lusa ali radicada.

### Santo Cristo Micaelense Club

A primeira festa e procissão em honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Bristol foi no dia 13 de Maio de 1918, sob os auspícios do extinto "Santo Cristo Micaelense Club", outrora com sede própria na Thames Street. Os sócios desta organização constituída por elementos oriundos de São Miguel, no intuito de darem continuidade ao culto que trouxeram das terras de origem, organizaram peditórios para a compra da imagem que hoje se venera com todas as honras na igreja de Santa Isabel.

Daí para cá a imagem vem à rua em sumptuosa procissão que percorre as apertadas artérias daquela vila de RI, semelhantes às ruas de Ponta Delgada, que anualmente se vêm apinhadas por milhares de pessoas.

Curiosamente a imagem custou \$214.09 e mais \$22.00 para a primeira capa, oferta de um anónimo.

O padre Francisco Vieira foi o responsável pela primeira manifestação religiosa em honra do Senhor Santo Cristo à frente de uma comissão constituída por:

João Rodrigues, Manuel Pacheco, Isidoro Matias, João Sousa, que embora já falecidos deixaram o testemunho aos vindouros que anualmente revivem em Bristol aqueles tradicionais festejos.

### Portuguese Colonial Club do Santo Cristo surge em 1925

Com o desaparecimento do Santo Cristo Micaelense Club, surge mais tarde o Portuguese Colonial Club do Santo Cristo para em 1926 dar continuidade aos festejos que fazem movimentar a comunidade.

A primeira direcção foi constituída por: Guilherme Veríssimo Pereira, Manuel Pacheco, Manuel da Silva, José Furtado, Denis Agostinho, João Vieira, Serafim do Rego, José Xavier, Manuel Sardinha e Ernesto Prenda.

Ao rebentar a Primeira Guerra Mundial, o Clube Santo Cristo deixou de fazer os festejos, o que levou duas crentes a aproximarem-se de monsenhor Henrique Rocha para ser dada continuação às festas.

Assim passaram à história no âmbito dos festejos do Senhor Santo Cristo em Bristol, Maria Amélia Sousa, casada com Uriel de Sousa e ainda Manuel Teixeira, que resolveram abrir uma subscrição para poder realizar as festas e mandar fazer um novo andor, réplica do que se encontra no Convento da Esperança em Ponta Delgada.

A comunidade portuguesa foi e é fértil em artistas, pelo que não é de admirar que entre eles tenha aparecido Manuel Machado da Silva, autor do novo andor do Senhor Santo Cristo.

As ferramentas utilizadas para esculpir a imagem estão em posse de sua filha Olga Botelho.

Por sua vez, Maria Maciel foi a autora dos ornamentos aveludados e Madre Coelho

responsável pela bela capa. As flores de seda foram uma inspiração da Madre Maria da Luz Brum e o medalhão de Laurindo do Monte, de Fall River.

Uma nota curiosa a juntar ao historial dos festejos do Senhor Santo Cristo em Bristol.

No ano de 1942 foi estreado o novo andor que seria transportado por soldados que se encontravam no serviço militar e que depois seguiam para a guerra. Os jovens eram todos filhos de portugueses radicados por estas paragens.

O poder da tradição e da fé no Senhor Santo Cristo têm conseguido manter ininterruptamente as festas em sua honra em Bristol. Esta manifestação da comunidade tem merecido o melhor apoio dos padres que têm servido na igreja de Santa Isabel, cujo dinamismo tem contribuído para que o culto ao Santo Cristo se mantenha com o entusiasmo trazido na bagagem para terras do Tio Sam. Os padres Francisco Garcia Vieira, Manuel Barros, monsenhor Henrique Rocha, Luís Diogo, John Baker, José Rocha, Fernando Cabral e Vítor Silva têm sido os fiéis continuadores das festividades em honra do Senhor Santo Cristo.

A comissão organizadora da passagem dos 90 anos das festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Bristol é constituída por João Medeiros, António Ávila, Berta Raposo, Kevin Cabral, Joseph Martins.

### Igreja de São Francisco Xavier em East Providence

A igreja de São Francisco Xavier de East Providence, sob a administração do padre Victor Vieira, no seio de uma numerosa comunidade açoriana, além das honras que presta ao seu patrono tem também o seu lugar para adoração ao Senhor Santo Cristo dos Milagres.



Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres na igreja de Santa Isabel em Cambridge, MA



Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres na igreja de Santa Isabel em Bristol, RI.

"Dizem que a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres que temos na nossa igreja é das que mais se assemelha ao original", disse ao PT o padre Victor Vieira, natural de São Miguel.

Sobre a forte devoção que continua a caracterizar o culto ao Senhor Santo Cristo, o padre Victor Vieira acrescentou:

"Aquilo é uma devoção muito querida do nosso povo de São Miguel e não só, como também dos povos das outras ilhas que também têm grande devoção e

grande afecto pelo culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres. Esta fé e esta devoção da nossa gente é muitas vezes devido à condições das nossas próprias ilhas. O Senhor Santo Cristo dos Milagres, que segundo o nosso povo tem uma grande capacidade para operar milagres e para as nossas gentes muitos favores celestes e muitas graças do céu terão vindo para muito boa gente que na sua fé, nas suas angústias, nas suas dores, na procura de uma solução de uma situação grave terão re-

corrido à veneranda imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres."

Mas no momento actual o padre Victor Vieira é pastor na igreja de São Francisco Xavier em East Providence, onde está também bem patente a devoção ao Senhor Santo Cristo.

"Temos uma imagem com mais de 20 anos na igreja que já conseguiu fazer a sua própria história atendendo a que quando se faz a procissão do padroeiro tem sempre lugar de destaque.

(Continua na página seguinte)

# A. CHAVES, INC.

## Construtor e Empreiteiro

**António Chaves**

*Saudamos todos aqueles que mantêm viva a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres*

**30 Bedford Park, Bridgewater, MA — Tel. 508-369-6741**



# Senhor Santo Cristo dos Milagres na diáspora

(Continuação da página anterior)

pre lugar de destaque.

Há mesmo quem diga que esta imagem é daquelas que mais se aproxima ao original e tem atraído devotos que na impossibilidade de uma deslocação a São Miguel pedem as bênçãos na capelinha em que a imagem se encontra recolhida”, prossegue o padre Victor Vieira, que se tem deslocado a São Miguel onde tem tomado parte na maior manifestação religiosa açoriana.

“Já acompanhei a Ponta Delgada o Bispo Louis Gelineau, quando Bispo de Providence, por volta dos anos 80. Usou da palavra em português e continua a falar dessa sua especial visita a São Miguel com muito carinho e muita saudade. Há cerca de três anos acompanhei o Bispo Robert Mulvee, que ficou encantado com a devoção do povo açoriano e as beleza paisagística da ilha”, prosseguiu o padre Victor Vieira, que periodicamente se desloca aos mais diversos santuários acompanhando grupos de peregrinos.

“Eu como sacerdote admiro e respeito a devoção do nosso povo pelo Cristo sofredor e a mim também me faz compreender e entusiasmar naquela atenção que eu como padre devo dar. Aquela imagem é a representação num dos pontos altos do seu sofrimento enquanto foi apresentado a Pilatos. Daqui seguiu para o Calvário para redimir a humanidade e ser sempre bem lembrado por todos aqueles que amam Deus e mais se aproximam d’Ele através de um Cristo redentor”, concluiu o padre Victor Vieira.

## Igreja de Santo António em Cambridge também venera o Santo Cristo

As festividades do Senhor Santo Cristo dos Milagres na igreja de Santo António em Cambridge acontecem precisamente no mesmo fim de semana em que o Santuário da Esperança em Ponta Delgada recebe milhares de fiéis.

A exceção aconteceu no ano de 2000, quando padre José Ferreira e pela primeira vez se deslocou a São Miguel para tomar parte nas cerimónias no Santuário da Esperança, o que levou a que as festas do Senhor Santo Cristo fossem antecipadas uma semana na igreja de Santo António em Cambridge.

Este ano as festividades voltaram a ser em simultâneo com uma pequena diferença, enquanto que em Ponta Delgada o céu esteve cinzento e com ameaça de

chuva, no domingo da majestosa procissão e que impediu a missa campal, em Cambridge o sol brilhou em dia azul e trouxe à rua a habitual multidão que ladeou as ruas durante a passagem do cortejo religioso.

**Nas fotos à direita festas em honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres na igreja de Santo António de Cambridge, MA e Joseph Paiva e Joseph Paiva da Banda de Santa Isabel, Bristol.**



**Na foto acima, as festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres promovidas pela igreja do mesmo nome na Columbia Street, em Fall River.**

**Na foto abaixo, o padre Walter Carreiro, pároco da igreja de Santo António em Cambridge, durante uma festa do Senhor Santo Cristo dos Milagres naquela paróquia portuguesa do norte de Massachusetts.**



## INMAN SQUARE HARDWARE INC.

1337 Cambridge Street, Cambridge, MA  
(617) 491-3405



- Ferramentas • Tintas • Escadotes • Janelas
- Materiais de construção • Eléctrico • Canalização
- Reparações em portas e janelas • Papel decorativo



## João Rendeiro encontrado morto na prisão

O ex-banqueiro foi encontrado sem vida, sexta-feira, na cela da prisão onde estava detido na África do Sul, revelou June Marks, advogada de João Rendeiro.

João Manuel de Oliveira Rendeiro estava detido no Centro Correcional de Westville, de Durban, na África do Sul, onde aguardava uma decisão sobre o processo de extradição para Portugal. O ex-banqueiro estava marcado para se apresentar, nesse dia, em tribunal, segundo nota do Departamento de Serviços Penitenciários enviada à Lusa. A advogada já confirmou à agência Lusa que o ex-banqueiro iria a tribunal, realçando “já não é relevante adiantar os motivos”.

O porta-voz dos serviços prisionais da África do Sul, Singabakho Nxumalo, explicou depois à Lusa que o ex-banqueiro foi encontrado morto na cela onde estava detido “perto da meia-noite desta quinta-feira pelos guardas prisionais”.

A morte do ex-presidente do BPP João Rendeiro ocorre quando faltava apenas uma semana para a sessão preparatória para o julgamento do processo de extradição para Portugal, que estava agendado para decorrer entre 13 e 30 de junho.

No próximo dia 20, a defesa de João Rendeiro na África do Sul, a cargo da advogada June Marks, e os responsáveis do Ministério Público sul-africano (National Prosecuting Authority - NPA) iriam encontrar-se para acertar os últimos aspetos antes do julgamento, como a indicação de testemunhas.

Em abril, a mandatária de João Rendeiro revelou que o ex-banqueiro lhe disse que “aguardava o julgamento com expectativa”, assegurando então que ele estava “bem” e que não houve uma deterioração das condições da prisão de Westville, sobre a qual chegaram a apresentar em janeiro uma carta para as Nações Unidas (ONU) a denunciar as condições “terríveis” e a violação de direitos humanos naquele estabelecimento prisional.

Após a detenção, em dezembro de 2021, o processo teve diversas sessões, logo em dezembro e janeiro no tribunal de Verulam. O caso ficou marcado por um incidente com os documentos que tinham vindo de Portugal e que, ao serem abertos em tribunal, verificou-se que a fita vermelha e verde que selava o conjunto de documentos em português enviados pela Procuradoria-Geral da República (PGR) estava quebrada.

Os documentos foram enviados da África do Sul para Portugal em meados de fevereiro, com a Procuradoria-Geral da República (PGR) a confirmar em 25 de março que as autoridades sul-africanas já tinham recebido a documentação solicitada.

No final do mês passado, foi conhecida através do jornal Público a junção ao processo de João Rendeiro de dois documentos médicos que atestavam que o ex-banqueiro padecia de problemas de saúde, mais precisamente, cardiopatia reumática. A situação originou um pedido de esclarecimento das autoridades sul-africanas às congéneres portuguesas, que revelaram que Rendeiro nunca alegou problemas de saúde nos processos em que foi julgado. “Nunca foi invocada pelo arguido João Rendeiro, em alguma das diversas fases do processo, qualquer patologia médica que o afetasse”, pode ler-se na informação do Juízo Central Criminal de Lisboa enviada ao Departamento de Cooperação Judiciária e Relações Internacionais da PGR.

No entanto, a advogada do ex-banqueiro desvalorizou a polémica em torno desses documentos, sobretudo porque um relatório médico a atestar o problema cardíaco estava assinado por um psiquiatra, e afixou à Lusa que tal não seria utilizado em tribunal no âmbito do processo de extradição.

Detido em 11 de dezembro na cidade de Durban, após quase três meses fugido à justiça portuguesa, João Rendeiro foi, então, presente ao juiz Rajesh Parshotam, do tribunal de Verulam, que lhe decretou no dia 17 de dezembro a medida de coação mais gravosa, colocando-o em prisão preventiva no estabelecimento prisional de Westville.

O ex-banqueiro foi condenado em três processos distintos relacionados com o colapso do BPP, tendo o tribunal dado como provado que retirou do banco 13,61 milhões de euros. Das três condenações, apenas uma já transitou em julgado e não admite mais recursos, com João Rendeiro a ter de cumprir uma pena de prisão efetiva de cinco anos e oito meses. João Rendeiro foi ainda condenado a 10 anos de prisão num segundo processo e a mais três anos e seis meses num terceiro processo, sendo que estas duas sentenças ainda não transitaram em julgado.

O colapso do BPP, em 2010, lesou milhares de clientes e causou perdas de centenas de milhões de euros ao Estado.

## Multidão voltou ao Santuário de Fátima no 13 de maio

A peregrinação de 13 de maio ao Santuário de Fátima está a registar a presença de um número significativo de fiéis, que voltam a encher a esplanada do recinto após dois anos de restrições provocadas pela pandemia de covid-19.

Na procissão de velas de quinta-feira à noite estiveram no santuário cerca de 200 mil peregrinos, de acordo com os números divulgados pelos serviços do santuário.

Nas cerimónias de sexta-feira, o recinto registou um número menor de crentes, mas uma grande representação do clero que acompanha o presidente da eucaristia, o arcebispo venezuelano Edgar Peña Parra. No total, a acompanhar o Substituto para os Assuntos Gerais da Secretaria de Estado do Vaticano, estão presentes 11 diáconos, 318 padres e 28 bispos.

Quanto a grupos organizados de peregrinos, os serviços do santuário registaram 124, de mais de uma vintena de países.

Esta peregrinação “marca o regresso de uma série de iniciativas próprias das peregrinações de verão, como o acolhimento dos doentes e dos peregrinos a pé”, informou o Santuário, explicando que, “nos últimos dois anos, devido à pandemia, não foi possível oferecer estes dois serviços por razões sanitárias.

### Bênção da Imagem doada à Ucrânia

A bênção de uma imagem réplica da Virgem Peregrina de Fátima com destino à catedral de Lviv, na Ucrânia, foi um dos últimos momentos da peregrinação aniversária de maio ao santuário da Cova da Iria.

Depois de benzer os objetos religiosos, D. José Ornelas, bispo de Leiria-Fátima, abençoou a Imagem. “Bendizei, Senhor, de modo especial, esta imagem da Vossa

### Orçamento Estado 2022

## Mecanismo de atualização das pensões será usado no próximo ano

O mecanismo de atualização das pensões “será utilizado” no próximo ano para fazer face o aumento da inflação que o Governo estima que seja conjuntural segundo afirmou o secretário de Estado da Segurança Social, Gabriel Bastos.

Esta posição foi assumida pelo governante durante a audição à equipa do Ministério do Trabalho, Solidariedade e Segurança Social no âmbito da apreciação na especialidade do Orçamento do Estado para 2022 (OE2022) à qual a ministra Ana Mendes Godinho não pode comparecer por ter testado positivo à covid-19.

Em resposta ao deputado do PSD Nuno Carvalho, que questionou o Governo sobre uma proposta dos social-democratas que contempla um mecanismo de atualização de pensões que garantiria um mínimo de aumento até às pensões de 3,5 Indexantes de Apoios Sociais, Gabriel Bastos precisou que a atualização e valorização das pensões mais baixas “tem sido a política seguida pelos governos do PS” e que este ano tal atualização vai abranger

## Linhagem mais recente da variante Ómicron já deverá ser dominante em Portugal, segundo o INSA

A mais recente linhagem da variante ómicron do coronavírus SARS-CoV-2, que aparenta ser mais contagiosa, mas não demonstra ser mais grave, deverá já ser dominante em Portugal, estima o Instituto Nacional de Saúde Doutor Ricardo Jorge (INSA).

O investigador do INSA João Paulo Gomes disse aos jornalistas na sede da instituição que a linhagem BA5 da variante Ómicron “terá já ultrapassado os 50 por cento” dos novos casos de infeção, especulando que será “a variante dominante”.

“Trata-se de uma linhagem mais transmissível e com algumas mutações que são associadas a uma maior capacidade do vírus para infetar e fugir ao sistema imunitário”, conseguindo ultrapassar os anticorpos gerados quer pelas vacinas quer pela infeção natural e assim expandir-se mais.

A linhagem está a aumentar em Portugal a par do que se passa na África do Sul, onde foi pela primeira vez identificada a variante Ómicron, mas os primeiros estudos “nada indicam” quanto a uma eventual maior gravidade.

“Não parece estar associada a um fenótipo de doença mais severo. Pensamos que será quase inevitável que [a covid-19] se transforme quase numa gripe. Vamos ter que viver com este coronavírus e pensa-se que o proces-

Mãe, que enviaremos para a Ucrânia”, disse, acrescentando que será “um sinal e fundamento de paz para a Ucrânia e para todos no mundo”.

De seguida, na sua intervenção final, o novo bispo de Leiria-Fátima, D. José Ornelas lembrou que a celebração que encerra com “este gesto de paz” é primeira em que toma parte como bispo de Leiria-Fátima.

Dirigindo-se a D. Edgar Peña Parra, o também presidente da Conferência Episcopal Portuguesa agradeceu a presença do arcebispo venezuelano no Santuário — e pediu que leve uma mensagem até ao Vaticano. “Peço-lhe que transmita ao Santo Padre Francisco a nossa estima e comunhão com o seu ministério, bem como a promessa da nossa oração”, afirmou.

A todos os peregrinos que visitaram a Cova da Iria, uma mensagem final: “Que Maria, a mãe de Jesus e Mãe da Igreja nos revele sempre o Coração misericordioso do seu Filho Jesus, nos reúna em Igreja e nos torne solidários e misericordiosos com quem precisa, para estarmos presentes e ativos na construção de um mundo de justiça e de Paz”.

No final da celebração, a emoção voltou a marcar a peregrinação de 13 de maio ao Santuário de Fátima, com milhares de lenços brancos a serem acenados na procissão do Adeus.

Muitas lágrimas, acompanhadas de muitas palmas, cerca de 170 mil fiéis que estiveram no santuário e acompanharam o percurso do regresso da imagem de Nossa Senhora de Fátima do altar do recinto até à Capelinha das Aparições. iniciativas próprias das peregrinações de verão, como o acolhimento dos doentes e dos peregrinos a pé”, informou o Santuário, explicando que, “nos últimos dois anos, devido à pandemia, não foi possível oferecer estes dois serviços por razões sanitárias.

as pensões até 2,5 IAS.

“Como temos feito e como a lei prevê, é que a atualização das pensões e os mecanismos de atualização regular das pensões já contemplam e refletem a inflação registada no ano anterior”, disse o secretário de Estado, acrescentando que “esse mesmo mecanismo será utilizado já no próximo ano para fazer face a este aumento da inflação que julgamos que será conjuntural”.

O mecanismo contemplado na lei faz depender a atualização das pensões em função do crescimento médio anual do Produto Interno Bruto (PIB) e da taxa de inflação média dos últimos 12 meses, sem habitação, conhecida em dezembro.

Gabriel Bastos reiterou que o Orçamento do Estado para 2022 (OE2022) contempla uma atualização extraordinária até 10 euros das pensões de valor mais baixo (até 2,5 IAS, em linha com o que tem vindo a ser feito nos últimos anos e que, referiu, permitiu que desde 2017 estas tivessem registado uma valorização de 840 euros.

so de vacinação vá ter que continuar, nem que seja para os grupos mais vulneráveis”, considerou.

João Paulo Gomes, que é responsável pela monitorização da diversidade genética do SARS-CoV-2 e outras doenças infecciosas em Portugal, declarou que “é um vírus com uma capacidade de adaptação incrível, que muito rapidamente se vai adaptando à própria evolução do sistema imunitário”.

Por conseguir passar pela imunidade das vacinas e natural, “as vacinas atualmente distribuídas, ainda desenvolvidas com a estirpe original [do novo coronavírus], são muito pouco eficazes contra a infeção, mas continuam a mostrar uma eficácia muito elevada quanto ao processo de hospitalização”.

“Todos conhecemos amigos, colegas que tiveram a infeção há poucos meses e estão agora novamente infetados, isso está a acontecer com estas linhagens”, apontou.

O INSA faz a monitorização de amostras do SARS-CoV-2 recolhidas semanalmente em todo o país, identificando os códigos genéticos.

“Todo o mundo tem beneficiado dos primeiros dados gerados”, referiu, acrescentando que ao conhecer a realidade de um país, os outros podem ter uma visão do que os espera e preparar-se melhor.

## Parlamento aprova lista de 27 condecorados para o Dia dos Açores

Empresário Al Medina e Lélia Nunes entre os distinguidos



A Assembleia Legislativa dos Açores aprovou hoje, por unanimidade, a lista de 27 personalidades e instituições que vão ser distinguidas no dia da Região, numa cerimónia que, este ano, terá lugar no concelho da Lagoa, em São Miguel. São quatro o tipo insígnias atribuídas pela Região (Parlamento e Governo) para, a 06 de junho, homenagear personalidades e instituições, que ao longo dos anos, se destacaram, em áreas como a história, a cultura ou a política (a insígnia de reconhecimento, insígnia de mérito profissional, insígnia de mérito industrial, comercial e agrícola e a insígnia de mérito cívico).

A medalha autonómica de reconhecimento será atribuída este ano a oito personalidades, entre as quais Ângelo Pacheco, antigo autarca da Lagoa, Francisco Carreiro da Costa, antigo historiador (a título póstumo), José António Batista, investigador de Santa Maria, e Manuel Rita, antigo autarca do Corvo, também a título póstumo.

De acordo com a proposta aprovada sexta-feira no parlamento açoriano, integra ainda a lista de condecorados com a insígnia de reconhecimento, Lélia Nunes e Vera Barroso, duas historiadoras das comunidades açorianas no Brasil, Maria Teresa Medeiros, professora da Universidade dos Açores, e Pedro Laureano Silveira, escritor da ilha das Flores, já falecido.

A Região vai também atribuir a insígnia de mérito profissional a Jorge Borges, antigo professor de Educação Física (a título póstumo), Norberto Fontes, da ilha Pico, ligado à atividade dos botes baleeiros, e Trevor Moniz, emigrante açoriano nas Bermudas, que se destacou como ministro.

As condecorações no Dia dos Açores incluem também insígnias de mérito industrial, comercial e agrícola, que este ano serão atribuídas a três individualidades: Fortunato Garcia, empresário vitivinícola da ilha do Pico, Ildeberto Medina, emigrante nos Estados Unidos, que se distinguiu no setor da construção Civil, e Messias Tevês, empresário da Lagoa.

Por fim, a Assembleia e o Governo vão também homenagear, com a medalha de mérito cívico, várias instituições açorianas, como a Associação Cultural Lajense, das Flores, a Associação de Futebol de Angra, a Santa Casa da Misericórdia da Horta, a Associação de Bombeiros Voluntários de Angra, a Banda Fundação Brasileira, a Escola Secundária do Nordeste e ainda quatro filarmonias, das ilhas de São Jorge, Terceira, Faial e Graciosa.

As insígnias honoríficas açorianas foram criadas por Decreto Regional, em 2002, há precisamente 20 anos, para distinguir cidadãos e pessoas coletivas que se notabilizaram por méritos pessoais ou institucionais, atos, feitos cívicos os serviços prestados à região, em diferentes áreas.

## Açores antecipam segunda dose de reforço contra a covid-19 para idosos e residentes em lares

Os Açores vão antecipar para este mês a segunda dose de reforço da vacina contra a covid-19 para idosos com mais de 80 anos e residentes em lares, revelou o secretário Regional da Saúde.

“Estamos a trabalhar na antecipação da segunda dose de reforço, também vulgarmente designada por quarta dose da vacina contra a covid-19, para maiores de 80 anos e residentes em lares. Esperamos poder avançar nos próximos dias”, afirmou Clélio Meneses, em declarações aos jornalistas na Horta, à margem do plenário da Assembleia Legislativa Regional dia 13.

## Plano de reestruturação da SATA está quase pronto

O secretário regional das Finanças dos Açores revelou dia 11 que o plano de reestruturação da companhia aérea açoriana está “em vésperas de decisão final”, esperando-se uma conclusão das negociações com a União Europeia “nos próximos dias ou semanas”.

“O plano de reestruturação é um processo negocial com a Comissão Europeia. Estamos em vésperas de decisão final. Não podemos adiantar os contornos finais, mas a decisão deste Governo de salvar a SATA teve bom acolhimento nas instâncias comunitárias”, afirmou o secretário regional das Finanças, Planeamento e Administração Pública do Governo de coligação PSD/CDS-PP/PPM.

No plenário da Assembleia Legislativa Regional dos Açores, Duarte Freitas disse ter sido conseguida “a compreensão da Comissão Europeia para as necessárias entradas de capital para salvar a SATA”.

“Conquistámos a União Europeia para a importância da SATA, nomeadamente a SATA Air Açores e as implicações da Azores Airlines na nossa ‘menina dos olhos’. Vamos ter sucesso a resolver a trapalhada que nos deixaram”, venceu durante um debate sobre transportes agendado pelo BE.

Na intervenção inicial, António Lima, deputado do BE, defendeu que “salvar a SATA é também salvar a SATA Internacional”, formalmente designada por Azores Airlines e responsável pelas ligações entre o arquipélago e o exterior.

O deputado bloquista alertou ainda para as “ameaças de chumbo” para “um orçamento que nem se conhece”, o de 2023, que deve ser votado em novembro.

O deputado da Iniciativa Liberal (IL), que tem um acordo de incidência parlamentar com o PSD, venceu que “a SATA Internacional coloca em causa o único instrumento de mobilidade” da região – a Sata Air Açores, de deslocações interilhas.

O parlamentar ironizou que, para o próximo Orçamento Regional (de 2023), os partidos da coligação de Governo – PSD/CDS-PP/PPM - têm no BE e no PS “dois parceiros para enterrar mais milhões numa companhia aérea em falência, se é que já não faliu”.

“Com a IL não contem”, avisou Nuno Barata.

Também Pedro Neves, do PAN, recusou “enterrar mais dinheiro num buraco negro” que é a SATA Internacional.

“O PAN não diz fechar a SATA, mas não coloca de lado a privatização da SATA Air Açores”, disse.

### Açores/Sismos

## Padrão de abalos em São Jorge mantém-se constante

O presidente do Centro de Informação e Vigilância Sismovulcânica dos Açores (CIVISA), Rui Marques, considerou quinta-feira que a crise sismovulcânica na ilha de São Jorge mantém-se com um “padrão constante” desde março.

Rui Marques especificou que há “dois a três dias com uma frequência diária acima da média” e outros três “com valores inferiores”.

Nos últimos dias registaram-se mais de mil sismos, sendo que desde início da crise são 33.700 os eventos registados, dos quais 272 foram sentidos pela população.

O presidente do CIVISA, que falava em Velas, em São Jorge, no âmbito de um ponto de situação sobre a crise sismovulcânica, referiu que “existe muito menos sismicidade sentida pela população”, havendo dias em que não há sismos sentidos. Mas “está-se numa situação que continua a ser fora do normal para o que é o sistema fissural vulcânico de Manadas”, apontou.

## Surgimento de variante BA.5 na Madeira não muda “planos” do Governo Regional

O Governo da Madeira não vai “mudar os planos” de alívio das medidas de combate à pandemia de covid-19 por a região ter registado a primeira amostra da variante BA.5, disse, dia 13, Pedro Ramos, secretário da Saúde do arquipélago.

O governante argumentou que a decisão de manter as medidas delineadas se baseia em fatores como “o número de internamentos ser cada vez menor, a mortalidade ou letalidade da doença relacionada com a doença estar abaixo daquilo que eram as previsões da Organização Mundial de Saúde e o Rt [índice de transmissibilidade] ser o mais baixo do país, 0.86”.

O responsável salientou que “a maior contagiosidade desta variante está relacionada com Ómicron, que permitiu as comunidades conviverem com o vírus”.

José Pacheco, deputado único do Chega, que tem um acordo de incidência parlamentar com o Governo Regional, lembrou que defende “nem mais um cêntimo” para a SATA, acabando com as rotas deficitárias.

Carlos Furtado, deputado independente (ex-Chega), com quem o Governo Regional tem um acordo de incidência parlamentar, garantiu que vai cumprir os compromissos firmados com o executivo. “As pessoas na rua não querem a pouca vergonha dos últimos meses, de hesitação de parceiros parlamentares”, disse.

Por seu lado, Vasco Cordeiro, deputado do PS e ex-presidente do Governo Regional, lamentou que a atuação do atual executivo se pautou por um “ajuste de contas com o passado” e notou que os resultados da SATA “estão piores do que com o Governo [Regional] do PS”.

“Os subsídios à SATA passaram para mais do dobro. Qual a posição do Chega? Apresenta-se como anti-sistema, mas estes números mostram que [José Pacheco] está amarrado ao sistema que o sustenta”, venceu Vasco Cordeiro.

João Bruto da Costa, líder parlamentar do PSD, acusou Vasco Cordeiro de “irresponsabilidade” por colocar “em debate questões sensíveis da SATA numa altura em que deve haver atenções centradas pelo Governo em fazer uma boa negociação com Bruxelas para conseguir salvar a SATA”.

Andreia Cardoso, também do PS, referiu-se à “acentuada degradação dos resultados financeiros da SATA”.

Paulo Estêvão, do PPM, lamentou que Vasco Cordeiro, enquanto presidente do Governo, tenha deixado a empresa em “situação agónica”. “Mas vai ser salva porque vamos resolver a situação”, frisou.

Pelo CDS-PP, Rui Martins sustentou que o PS governou “por conta do endividamento da SATA”.

As dificuldades financeiras da SATA perduram desde, pelo menos, 2014, altura em que a companhia aérea detida na totalidade pelo Governo Regional dos Açores começou a registar prejuízos, entretanto agravados pela pandemia de covid-19.

Em novembro de 2021, o então secretário regional das Finanças dos Açores, Joaquim Bastos e Silva, indicou que estava a ser elaborada uma terceira versão do plano de reestruturação da SATA, que prevê uma alteração societária e a substituição de injeções de capital por absorção de dívida.

A ilha mantém o nível de alerta vulcânico V4 (ameaça de erupção) de um total de sete, em que V0 significa “estado de repouso” e V6 “erupção em curso”.

O sismo de maior magnitude (3,8 na escala de Richter) ocorreu no dia 29 de março, às 21:56.

De acordo com a escala de Richter, os sismos são classificados segundo a sua magnitude como micro (menos de 2,0), muito pequenos (2,0-2,9), pequenos (3,0-3,9), ligeiros (4,0-4,9), moderados (5,0-5,9), fortes (6,0-6,9), grandes (7,0-7,9), importantes (8,0-8,9), excecionais (9,0-9,9) e extremos (quando superior a 10).

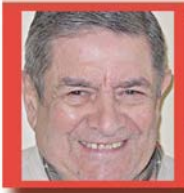
A escala de Mercalli Modificada mede os “graus de intensidade e respetiva descrição” e, quando há uma intensidade III, considerada fraca, o abalo é “sentido dentro de casa” e “os objetos pendentes baloiçam”, sentindo-se uma “vibração semelhante à provocada pela passagem de veículos pesados”, lê-se no ‘site’ do Instituto Português do Mar e da Atmosfera (IPMA).

O Governo Regional da Madeira aboliu a obrigatoriedade do uso de máscara nos espaços interiores a 14 de maio. As únicas exceções serão os locais frequentados por pessoas vulneráveis, como hospitais e demais unidades de saúde, farmácias e lares, estando ainda para decidir o uso obrigatório nos transportes públicos.

O boletim de internamentos associados à covid-19 de divulgado sexta-feira indica que estão hospitalizadas 21 pessoas na Madeira, não havendo qualquer cama nos cuidados intensivos do Hospital Dr. Nélio Mendonça, no Funchal, dedicada à doença ocupada.

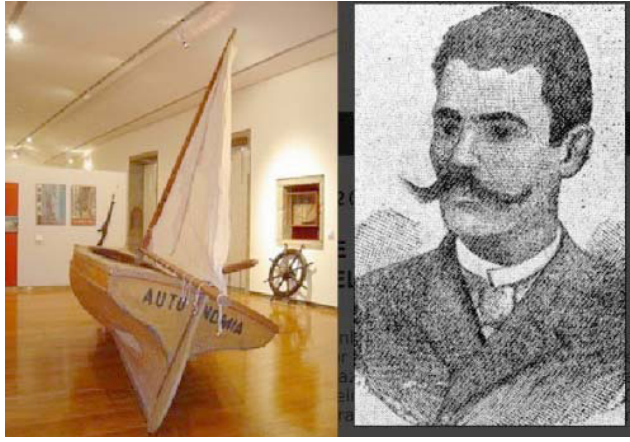
Desde o início da pandemia, em março de 2020, a Madeira registou um total de 272 mortes associadas à covid-19.

# Da Terceira a São Miguel num barquinho de papel



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes



**O famoso 'barco de papel' que em 1895 foi da Terceira a São Miguel e pode ser visto hoje no Museu de Angra do Heroísmo e o seu arrojado tripulante Francisco Moniz Barreto Corte Real, que viria a imigrar para os Estados Unidos e faleceu em 1939 na ilha de Martha's Vineyard.**

Completam-se hoje, 18 de maio de 2022, 127 anos sobre a arrojada aventura de Francisco Moniz Barreto Corte Real que, em 18 e 19 de maio de 1895, cobriu sozinho as 92 milhas que separam as ilhas açorianas da Terceira e São Miguel num pequeno 'barco de papel'. Nascido a 24 de novembro de 1868, na Praia da Vitória, ilha Terceira, (filho de Manuel Moniz Barreto Corte-Real e de Amélia Augusta do Canto Moniz), Francisco Corte Real foi cavaleiro tauromáquico, caçador e, fazendo jus ao apelido (os Corte Reais desbravaram o Atlântico no século 15), foi navegador solitário numa época em que isso não estava na moda e era muito mais arriscado do que hoje em dia devido à falta de comunicações.

O 'barco de papel' pertencia a José António Telles Pamplona, patrão-mor do porto de Angra e primeiro tenente da Armada, e foi pachorrentamente construído, em 1893, em caverna de madeira recoberto a tela e jornais prensados e colados uns aos outros, daí dizer-se que o barco era de papel.

Pamplona ofereceu o barco, que media três metros de comprimento e um de largo, a Henrique de Castro, que por sua vez o emprestou a Francisco Corte Real para umas voltas no porto de Angra e terá começado aí, em 1894, a ideia de navegar até São Miguel.

Alguns cronistas dizem que Francisco teria tido a ideia em 1891, quando o americano William A. Andrews aportou a Angra sozinho no seu barco 'Sapolio', numa travessia atlântica que começara em Boston e terminaria em Espanha. Mesmo que o americano o tenha inspirado, a viagem de Francisco Corte Real teve propósitos políticos e pretendeu comemorar a autonomia açoriana concedida uns dias antes, a 2 de março, pelo governo nacional chefiado pelo micalense Ernesto Rodolfo Hintze Ribeiro e que estava a ser festejada em S. Miguel.

Não foi por acaso que o barco recebeu o nome de 'Autonomia' e, segundo um cronista da época, esta viagem representou, nas festas da Confraternização, "um bilhete de visita que a Terceira enviou à ilha irmã e amiga".

Inicialmente seriam três os navegantes, mas dois desistiram e surgiram também proibições das autoridades marítimas devido aos riscos da travessia. Sozinho e mesmo sem autorização Francisco Corte Real fez-se ao mar às 3 horas da madrugada do dia 17 de maio de 1895, com o propósito de chegar a Ponta Delgada e assistir às comemorações da Confraternização da Autonomia, e munido apenas de uma bússola, um garrafão de água, uma garrafa de aguardente e oito pães.

Ao notar a ausência de Francisco e do barco, Correia Machado, um comerciante terceirense que estaria a par da viagem, enviou um telegrama a José de Arruda, funcionário da Casa Bensaúde, em Ponta Delgada, a avisar da aventura e Arruda providenciou para que o vapor 'D. Amélia' fosse em socorro do navegador.

O 'D. Amélia' encontrou o nosso aventureiro, mas Corte-Real não quis ajuda e, às 10h00 do dia 18, ou seja, 31 horas depois da partida, chegava a Ponta Delgada aplaudido pelas cerca de três mil pessoas que tinham sabido da viagem e tinham ocorrido ao Cais da Alfândega.

O arrojado terceirense teve acolhimento de

herói, foi levado em triunfo na carreta dos Bombeiros Voluntários de Ponta Delgada e o barco esteve patente ao público na Exposição das Indústrias e Artes. Corte Real teve direito a passeios às Furnas e às Sete Cidades e as despesas de alojamento por conta dos Bombeiros, que também custearam a sua viagem de regresso à Terceira no navio 'Funchal' e, à chegada a Angra, segundo jornais da época, foi aplaudido por mais de 15 mil pessoas. Seria surpreendido com a acusação de fuga clandestina, contudo a sua façanha foi ovacionada por todos e o processo terá sido arquivado. Quanto ao barco, posteriormente trazido para a Terceira, faz hoje parte do acervo do Museu de Angra do Heroísmo, onde está em exposição.

A viagem de Corte Real, inserida na Confraternização da Autonomia, procurava aproximar os habitantes das duas ilhas, numa tentativa de diminuir as diferenças existentes entre a Terceira e S. Miguel, contudo não teve os resultados esperados. A rivalidade entre Ilhas continuou e com a afirmação de S. Miguel e a perda de influência da Terceira, no virar do séc. XIX para o XX, houve um crescente afastamento insular, que entretanto diminuiu acentuadamente embora subsistam regionalismos.

Francisco Corte Real ganhou o gosto pelas viagens solitárias e, em 1 de setembro de 1899, novamente a ocultar da autoridade, mete-se numa chalupa de cinco toneladas, (sete metros de comprimento por três de largo), e resolve deixar Angra rumo a Lisboa. Desta vez, alimentava-se de pão torrado, ovos, melancias, água e vinho.

Nos primeiros quatro dias navegou sempre debaixo de temporal, chegando a perder o pano do barco, mas ao oitavo dia de viagem já se encontrava a umas 60 milhas da costa de Portugal. Com terra à vista e esperançado em alcançá-la em poucas horas, Corte Real decidiu dar descanso ao corpo e estendeu-se à proa da chalupa. Mas, por infelicidade caíu-lhe a retranca na cabeça, ferindo-o e deixando-o sem sentidos na embarcação. Com a chalupa à deriva e já a 300 milhas da costa, valeu a Corte Real o aparecimento do patacho inglês 'Clementine', que singrava da Terra Nova para Cartagena. Um golpe de mar despedaçou a chalupa contra o costado do patacho e Corte Real seguiu com os ingleses, que o desembarcaram em Cartagena, onde o consulado de Portugal lhe forneceu passagem para regressar a Portugal de comboio.

Após treze dias de viagem, chegou a Lisboa a 7 de outubro de 1899 e o jornal 'O Século' narrou a aventura numa reportagem intitulada 'Monumental Arrojo'.

Francisco Corte Real tentou a sorte no Brasil e veio depois para os Estados Unidos, juntando-se à mãe, aos irmãos (Miguel e Luis) e à irmã (que vivia em New York).

Fixou-se em New Bedford, onde viviam a mãe e os irmãos. Inicialmente foi pescador, depois tornou-se carpinteiro, casou e mudou-se para a ilha de Martha's Vineyard, onde faleceu com 71 anos, a 16 de outubro de 1939.

Sobre a viagem de Francisco Corte Real existem dois livros, 'Era uma vez um barco chamado Autonomia' de Manuel Ferreira e 'Tauromaquia Terceirense' de Pedro de Merelim.

Há anos, um outro Corte Real, o Miguel Figueiredo Corte Real, camarada de lídes jornalísticas em New Bedford, tentou convencer a direcção da Casa dos Açores da Nova Inglaterra a colocar na campa do destemido Francisco no cemitério de Edgartown uma placa a recordar a sua viagem de 1895 no barquinho de papel. O Miguel Figueiredo queixava-se de que nunca lhe tinham respondido e morreu em 2010 à espera de uma resposta.

## Mansão de Versace à venda

A mansão de Gianni Versace na 64th Street, em New York (seis andares e 17 quartos), está à venda por 70 milhões de dólares. Quando Gianni a comprou, em 1978, pagou 7,5 milhões.

Outra casa de Gianni Versace, a Casa Casuarina, em Miami Beach, foi comprada por 41,5 milhões de dólares em 2000 pelos irmãos Joe, Ralph e Avi Nakash, proprietários da loja Jor-dache de New York e que possuem também o Hotel Victor. A Casa Casuarina (10 quartos, 11 casas de banho com sanitários banhados a ouro e piscina de 54 metros incrustada com telhas de ouro de 24 quilates) faz parte do hotel, mas continua conhecida como a mansão onde o estilista italiano foi assassinado em 1997 por Andrew Philip Cunanan, amante de homossexuais que matou pelo menos cinco pessoas antes de se suicidar num barco-casa onde se escondera.

Nesse dia, 23 de julho, o português Fernando Carreira, ao tempo com 72 anos, entrou no barco-casa que o dono tinha incumbido de vigiar notando que a fechadura tinha sido forçada e mal entrou ouviu um tiro. Chamou então a polícia, que deu com Cunanan estirado numa cama, suicidara-se com um tiro na boca. Carreira fartou-se de dar entrevistas e a televisão portuguesa SIC convidou-o a visitar o Algarve onde tinha nascido. Mas teve que recorrer aos tribunais para receber as recompensas oferecidas a quem ajudasse a capturar o assassino do estilista e que totalizavam \$65.000.

Fernando Carreira está com 96 anos e continua a viver em Miami Beach com a sua Luz Rodriguez.

## Roberto Carlos nos EUA

Enquanto Júlio Iglésias está praticamente retirado aos 78 anos, Roberto Carlos continua a cantar aos 81 e termina a sua digressão pelos Estados Unidos dia 21 de maio em Los Angeles.

A primeira vez que o cantor brasileiro veio aos EUA foi em 1970, trazido pelo português Francisco Penha para atuações nas comunidades portuguesas e começou por apresentar-se em Newark, NJ.

Penha faleceu em 2007 em New Bedford, com 91 anos. Minhoto e barbeiro de profissão, iniciou a carreira de empresário com a importação de discos portugueses e os primeiros artistas que trouxe aos EUA foram o conjunto António Mafra em 1963.

As contratações de Penha eram em função dos discos que os artistas vendiam e Roberto Carlos não foi exceção com a vantagem, lembrava Penha, de que sozinho vendia mais discos do que todos os artistas portugueses juntos.



## A idade do Espírito Santo



CRÓNICA DAS  
ILHAS DE BAIXO

Victor Rui Dores

O povo açoriano mantém bem viva, dentro e fora das ilhas, a devoção ao Divino Espírito Santo, cuja essência é o culto da dádiva e da partilha. Mas de que falamos nós quando falamos de Espírito Santo? Em primeiríssimo lugar convirá não esquecer que o culto do Espírito Santo, de tão antigo, é anterior ao próprio cristianismo.

Festa do povo e para o povo, o Espírito Santo, introduzido em Portugal pela rainha Isabel e, nos Açores, pelos primeiros povoadores, decorre desde o Domingo de Pascoela até ao Domingo da Trindade, e ainda depois deste pelo Verão adiante.

Nestas ilhas o cumprimento de votos e promessas à Terceira Pessoa da Santíssima Trindade começou por estar intimamente associado ao temor da força dos elementos: o isolamento físico, as tempestades, os sismos, as línguas de fogo dos vulcões e outras calamidades. Não compreendendo os fenómenos naturais, era ao Espírito Santo que os ilhéus, em fervorosa prece, recorriam para acalmar tamanhos castigos.

Mantida pela fé, a festa do Espírito Santo, com uma ou outra variante, resume-se essencialmente ao cumprimento de uma promessa em ação de graças pela satisfação de um pedido em momentos aflitivos. Então, em honra do Divino, são mortas reses, sendo parte da carne distribuída em “esmolas” pelos mais carenciados (a que se junta pão e vinho) e a outra, destinada às “sopas” (refeição propriamente dita) oferecidas a familiares, amigos e convidados, após uma semana de terço (cantado ou rezado) à coroa do Espírito Santo, colocado em altar próprio em casa do mordomo (a

peessoa que faz a promessa) ou no “império” (espécie de ermida onde se realizam parte das cerimónias das festas do Espírito Santo e nas quais, durante este período, se expõem as insígnias do culto: coroas, bandeiras e varas).

Manda a tradição que as “esmolas” sejam distribuídas no sábado e, no domingo de festa, realiza-se um cortejo, a chamada “coroação”, em direção à igreja, com as insígnias levadas pelo mordomo e seus familiares, ou por crianças ou adultos convidados.

Após o regresso do cortejo, é servido o jantar com sopas de carne (cozida ou assada), massa sovada e arroz-doce. Tudo é degustado à mesma mesa num espírito de partilha *sui generis* e num exemplo claro de fraternidade e igualdade.

À tarde, com a coroa em veneração do “império”, há o arraial com a filarmónica a tocar – a parte profana da festa. E tudo é feito com grande dignidade, em honra e louvor do Divino. Do Divino sem personalização.

Em matéria de ritos e crenças do Espírito Santo, os Açores e as comunidades de origem açoriana, constituem os últimos redutos onde as doutrinas do abade italiano Joaquim de Fiore (1135-1202), que anunciou a idade do Espírito Santo, sobrevivem e mantêm o seu vigor.

As ideias joaquimitas no que ao culto do Divino dizem respeito e que hoje classificáramos de utópicas, podem ser resumidas em três grandes linhas temáticas:

1. A criança nasceu para ser poeta. E crescerá tão livremente que a sua imaginação, a sua espontaneidade e a sua capacidade de sonhar nunca se extinguirão e, por isso mesmo, ela, iluminada pelo Espírito Santo, será um dia capaz de dirigir o mundo.
2. A vida será gratuita para toda a gente. Porque não faz sentido nascer-se de graça e passar a vida a ganhá-la.
3. A criança, que é livre e espontânea, governará o mundo, e porque sendo a vida gratuita para todos,

então o crime desaparecerá da face da terra e deixará de haver cadeias. E será a criança, imperador do mundo, que abrirá as portas das prisões para libertar os presos.

O autor português que mais divulgou e defendeu estas ideias foi, sem dúvida, o professor Agostinho da Silva que nas suas obras, e com especial relevo para as suas “Conversas Vadias” (RTP 1), fez a defesa do português do século XIII como imbuído deste espírito e portador destes ideais.

Dizia aquele pensador que “o homem não nasceu para trabalhar, nasceu para criar e para ser um poeta à solta”. Acrescentava que, nos apressados dias de hoje, precisamos do silêncio para ouvir “a voz da deusa” (segundo Camões), ou “a voz de Deus” (segundo o padre António Vieira). Até lá, há que saber escutar a vida, e há que viver a vida respeitosamente.

O tempo passa e uma coisa parece imutável: o Espírito Santo vai continuar a ser refúgio e refrigerio das nossas angústias e desgraças.



## O desastre das empresas públicas



CRÓNICA  
DO ATLÂNTICO

Osvaldo Cabral

Ninguém gosta de ter razão antes do tempo, sobretudo quando se luta contra uma teimosia política, mas é reconfortante assistir às sucessivas auditorias do Tribunal de Contas às empresas públicas regionais, onde se constata o descalabro em que quase todas elas viviam.

Os últimos anos de governação foram de uma absoluta irresponsabilidade política e é muito triste que, neste país e nesta região, não haja legislação que penalize a má gestão pública.

Políticos e gestores públicos cometem as maiores irresponsabilidades e vivem sempre na impunidade, porque são eles que fazem as leis e protegem-se uns aos outros.

O sector público empresarial que se criou na nossa região é um monstro predador que apenas serviu interesses de amigos, clientela partidária e objectivos eleitorais.

A auditoria sobre o transporte marítimo de passageiros, revelada esta semana pela Secção dos Açores do Tribunal de Contas, é apenas mais um exemplo da política ruinosa que seguiam os governos PS, desbaratando o equilíbrio das em-

presas públicas e seguindo políticas despesistas não condizentes sequer com o interesse dos açorianos.

Uma operação que está sistematicamente abaixo de uma taxa de ocupação de 25% só pode ser uma loucura com custos exorbitantes para o erário público. Com a agravante dos contratos serem super milionários, que o governo nunca pagava a tempo e horas e, para culminar tudo isso, é provável que ainda tenhamos de pagar indemnizações de mais de 3 milhões de euros.

Era evidente que, com uma política irracional destas, os impostos tinham que permanecer elevados.

Quem se lembra de contratar serviços importados para utilizar apenas 25% do que se paga? Isto equivale a pagar quatro vezes mais o que efetivamente o mercado quer.

É equivalente a comprar um T9 quando um T3 é mais do que suficiente para alojar a família.

E o PS actual, mesmo na oposição, ainda pretendia revogar a política que acaba, definitivamente, com decisões desta natureza!

Querer reverter políticas para o que era antes iria dar neste tipo de desfecho. A própria defesa, sem pés nem cabeça, do Provedor da Saúde, é uma espécie de política fantasmagórica própria de quem continua agarrado ao passado..

É evidente que o PS, a fazer este tipo de oposição, não vive no mesmo mundo do que o comum dos mortais açorianos.

Basta ver o que aconteceu com a taxa turística, onde os socialistas municipais andam a votar contra, indo em contramão ao seu Grupo Parlamentar.

Isto é revelador da desorientação política que vai no partido, pelo que é bom que o Congresso Regional venha depressa e com uma profunda reestruturação de estratégias e substituição de rostos cansados e que representam o tal descalabro a que nos trouxeram até aqui.

Bom seria que o TC passasse a pente fino cada uma das empresas públicas para identificar até que ponto este “modus operandi” é generalizado.

Não há dúvida que encontrarão muitos mais casos semelhantes.

E podem começar pela Ilhas de Valor, essa coisa preguiçosa e inútil que se arrasta, inexplicavelmente, com o actual governo de Bolieiro.

Depois admiram-se que os Açores não crescem, mesmo com os apoios que vêm de Lisboa e de Bruxelas.

Pudera, não os sabemos utilizar de forma racional.

Obrigado Tribunal de Contas.

Por favor continuem nesta senda de identificação destas irracionalidades.

E vejam bem de perto, porque certamente há muitas histórias a contar.

Algumas delas, manifestamente escondidas dos açorianos.

# Ilídio Gomes: A expressão artística no triângulo de sucesso Desporto-Música-Pintura



**Desportistas do meu tempo**

**Eduardo Monteiro**

Conheci o Ilídio Gomes quando entrei para os escuteiros do Agrupamento CXI do Corpo Nacional de Escutas (CNE), fundado pelo Padre Lino, então Capelão da Base das Lajes, onde eu residia. O Ilídio, um pouco mais velho do que eu, integrou a primeira equipa de basquetebol dos Escuteiros da Base, onde também pontificavam o Vitor Fragueiro, o Francisco José, o Luís Alexandrino, o João Valentim, o José Carreiro e o Fernando Tavares que, para além de participarem nos torneios internos do destacamento americano, também protagonizaram os primeiros derbies com a malta do Ginásio do Lawn Ténis Club pela liderança do basquetebol terceirense. Embora, fizesse parte da segunda geração de jogadores da equipa dos escuteiros ainda tive a oportunidade de jogar com alguns dos mais velhos antes de irem para o continente estudar ou ingressar no serviço militar obrigatório, como foi o caso do Ilídio.

Entretanto, a disponibilidade motora e a evolução técnica do Ilídio foi bem sucedida, pois foi o primeiro de todos nós a conseguir lançar em suspensão. O lançamento em suspensão é um fundamento técnico que requer a conciliação de um salto vertical com um lançamento ao cesto no ponto mais alto do referido salto. Para quem tem a experiência do processo ensino-aprendizagem do basquetebol, sabe que este gesto técnico é uma habilidade motora implícita na expressão artística do próprio atleta devido ao alto grau de dificuldade da sua execução. É evidente, que no desporto quanto melhor for a execução técnica do jogador maior será a percentagem de concretização e, como tal, a distinção de através das suas habilidades motoras e técnicas poder ser considerado um artista do jogo. Assim, não foi por acaso que o Ilídio fez parte da selecção de basquetebol da ilha Terceira, treinada pelo Prof. Monteiro Paes, da qual também faziam parte o Vitor Fragueiro, o Luís Alexandrino, o António Frias, o João Valentim, o João Couto, o João Botelho, o Eduardo Faria e o Artur André, aquando de um torneio regional disputado na cidade da Horta com as congéneres do Faial e de S.Miguel, em que os terceirenses saíram vencedores sem grandes dificuldades.

Após o desaparecimento das equipas de basquetebol dos Escuteiros da Base, face à continuação dos estudos no continente ou ao recrutamento para o serviço militar obrigatório, o Ilídio ainda teve oportu-



tunidade de fazer parte da equipa de basquetebol da Filarmónica da Praia, juntamente com o Luís Samuel e os futuros emigrantes irmãos Fernando e Mário Veiga, Olindo Matias, José Carreiro e Seminário, em cujo recinto, ao ar livre, se realizaram muitos encontros quando o tempo permitia (verão).

A música, como o desporto, era um passatempo em que o Ilídio e alguns amigos se entretinham com umas toçadas nos bailes da Filarmónica da Praia da Vitória e dos quais fazia parte o Carlos Madureira e o José Elmiro Nunes (actualmente músico profissional na área do fado e que trabalhou com o Carlos do Carmo, Tomané e Ana Moura). O conjunto "Sombras" nasceu de uma brincadeira em 1966, quando os Escuteiros da Praia apresentaram publicamente uma peça de teatro e convidaram aqueles jovens para tocarem no intervalo enquanto mudavam os cenários. A banda, que ainda nem nome tinha, tocava atrás de uma cortina semi-transparente e foi aí que o assistente do agrupamento se lembrou de lhes chamar "Sombras". Pouco tempo depois, juntaram-se ao Ilídio (viola ritmo e voz) e ao Carlos Madureira (bateria e voz) três novos elementos, o Roberto Bettencourt (viola solo e voz), o Jorge Figueiredo (teclas e voz) e o irmão o Kiko Figueiredo (viola baixo) ficando o grupo completo até aos nossos dias.

À medida que o conjunto ia ficando conhecido os convites sucediam-se e tocavam em tudo quanto era sítio, principalmente nos clubes militares da Base das Lajes e noutras instituições de Angra do Heroísmo e Praia da Vitória. Entretanto, o prestígio do quinteto alargou-se e foram tocar ao Solar da Graça em Ponta Delgada e por diversas vezes à Horta. Actualmente, as suas actuações estendem-se, com maior regularidade, aos Estados Unidos (Massachusetts e Califórnia) e Canadá. Sem grandes pretensões iniciais, pois apenas gostavam de música e tocá-la para os outros. Foram com certeza a banda açoriana que mais prestigiou os Açores junto da sua diáspora.

O Ilídio, face à sua irreverência, aos trinta e sete anos de idade, resolveu ter lições de pintura e frequentou o



atelier do mestre Maduro Dias onde aprendeu várias técnicas em desenho, aquarela e depois o acrílico. Inicialmente, resolveu pintar as paisagens e beleza dos Açores (ainda pinta), mas a sua pintura foi evoluindo para outros temas em consonância com o avanço da própria idade e a experiência adquirida ao longo dos anos. Para além de ter feito muitas exposições individuais e colectivas, teve uma galeria de arte em Santa Rita na qual vendeu muitos quadros aos americanos que passavam pela Base das Lajes. Hoje em dia a sua maior clientela são os próprios terceirenses, para sua enorme surpresa. Tem quadros espalhados pelo Brasil, Estados Unidos, Espanha, França, Alemanha e Reino Unido, assim como pelo continente português e naturalmente os Açores.

O Ilídio foi sempre um grande companheiro e desportista, que pautou toda a sua vida particular e profissional por uma actuação baseada nos valores da ética desportiva. A sua amizade, ao longo de seis décadas, é um privilégio, reconhecidamente gratificante, que bastante contribuiu para a minha valorização pessoal.

## RVDE

**RADIO VOZ DO EMIGRANTE**  
**WHTB 1400 AM**  
**WHTB 93.7 FM**  
[www.rvde.org](http://www.rvde.org)  
 SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING  
 COMMUNITY SINCE 1988

Frank Baptista  
 Helena Silva  
 Maria de Lurdes  
 Jose Aguiar  
 Eduardo Rodrigues  
 Fatima Moniz  
 Lenny Gervasio

Luis Santos  
 John Carrasco  
 Armanda Arruda  
 Alvaro Antonio  
 Sandra Oliveira  
 Kelma de Oliveira

**Frank P. Baptista**  
 Founder/Producer/Director

24 HOURS ON THE AIR  
 News - Talk - Sports - Weather - Music - Interviews - Roundtables  
 P.O. Box 9813, Fall River, MA 02720  
 Frank Baptista (508) 207-8382 Email: [fpbaptista@apol.net](mailto:fpbaptista@apol.net)

## ✠ NECROLOGIA ✠

### MAIO

Dia 07: **José A. "Joe" Medeiros**, 86, Providence. Natural dos Ginetes, S. Miguel, viúvo de Dorothy (Pimental) Medeiros, deixa os irmãos John Medeiros, Albert Medeiros, Gilberta Donley e Zelia Pike e sobrinhos.

Dia 07: **Alfredo M. Menezes**, 78, Rehoboth. Natural de São Roque, São Miguel, viúvo de Maria de Lourdes (Medeiros) Menezes, deixa os filhos Mark Menezes e Robert Menezes; netos e irmã.

Dia 07: **Maria (Do Céu Perfeito) Da Fonseca**, 87, Fall River. Natural do Maçal do Chão, viúva de João Da Fonseca deixa os filhos Ana Machado, Isaura Da Fonseca, James Da Fonseca e Bart Da Fonseca; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 08: **Carlos A. Valente**, 49, Fall River. Natural da Mexilhoeira Grande, deixa os pais Manuel e Clementina Valente; irmãos Luis Valente, Michelle Sardinha, Carla Resendes e Patricia Valente e sobrinhos.

Dia 08: **Glória Estrela Melo**, 84, Dighton. Natural de Rabo de Peixe, São Miguel, viúva de Emidio DeMelo, deixa os filhos Connie DeCouto, Norberto Melo e

Lúcia Pacheco; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 08: **John S. Carvalho**, 85, Fall River. Natural das Furnas, São Miguel, casado com Maria Carvalho, deixa os filhos Steven Carvalho, Natalie DeAlmeida e Ana Pavão; netos; bisnetos; trinnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 09: **José A. Silveira**, 65, Taunton. Natural das Flores, deixa os pais Orlando e Lucinda (Mendonça) Silveira; filhos George Silveira, Emily Truelove e Deborah Silveira; netos; irmão e sobrinhos.

Dia 10: **Maria M. Melo**, 93. Natural da Praia da Vitória, Terceira, viúva de John Correia Melo, deixa os filhos Margaret Malo, Ludovina Melo, Loretta Plante, Theresa Rogers, Philomena Shendler, John, Anthony e Everett Melo; netos; bisnetos; irmã e sobrinhos.

Dia 10: **João Dias**, 85, Ludlow. Natural de Travassos da Chã, casado Maria (Afonso) Dias, deixa os filhos Antonio Dias e Rosa Alves; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 10: **Maria M. (Coelho) Martins**, 87, Canton. Natural de Cascais, viúva de José G. Martins, deixa a filha Maria J. Walsh; netas; irmã e sobrinhos.

Dia 11: **João Teles**, 84, Taunton. Natural de São Miguel, viúvo de Maria Teles, deixa os filhos João Teles, Simon Teles, Joseph Teles, Arcenio Teles, Gorette Ponte e Connie Dugas; netos; bisnetos e irmão.

# Palmilhar ideias remoçadas



MEMORANDUM

João-Luís de Medeiros

## 1 – falas antigas com sotaque moderno...

Raramente pratico a caridade de auscultar (ou ler) os analistas do óbvio, ou os notários fardados do turismo paroquial. O quotidiano açor-lusitano apresenta-se repleto de notícias gulosas, coalhado do epistolário da apologia ou da razia do 'bota-abai-xo'. Embora protegido pela distância, nem sempre evito uma 'olhada' ao 'balho-foliado' dos opinantes de serviço, quase sempre disfarçados pela comicidade copista do pensamento alheio...

Em tempos já idos, Portugal tinha a (discutível) reputação de ser um país-berço de gente meiga: o nosso viver insular era pautado pelo balbuciar da esperança na eventual libertação do 'pecado-original' da estagnação sócio-económica. Entretanto, no triste Outono de 1980, aconteceu o malfadado 'terramoto' eleitoral da A.D. – espécie de "cartão alaranjado" apresentado aos leais (porventura ingénuos) obreiros abrilistas da renovação democrática, exercida sob o pálio constitucional. Naquela mesma época ficámos cientes de que as hostes 'centro-direitistas' PPD/CDS continuavam desconfiadas da solidez ideológica do clamoroso sucesso atingido em 25 de Novembro/75.

A nossa geração teve a oportunidade de aprender que não há revoluções legais. Perante o resultado eleitoral favorável à prometida ressurreição do 'marcelismo' adormecido, optei por reagir com um simples 'até mais ver' à minha Terra: limitei-me a emigrar, legalmente, sem nunca bater a porta! Uma vez clarificado e ultrapassado o período translúcido da

legalidade revolucionária (1986), a maioria da classe política portuguesa ficou endeusada pela proximidade institucional da Comunidade europeia: a confraria tecnocrata lusíada ficou, desde logo, enamorada com a magnanimidade financeira, com sotaque franco-alemão! Sem queixumes infantis (embora quase sempre à distância, dado que o autismo institucional da açorianidade não facilita o diálogo) começámos a observar o ritual hedonista dos gestores insulares da ilusão do sucesso – gente esperta, sim! Mas sobretudo inspirada na arte de gastar... desmotivada para abraçar a tarefa de estimular, nos mais jovens, o dom de imaginar e o prazer de aprender...

Para ajudar a ultrapassar a fase das 'chamarritas' ensopadas, das 'alcatras parlamentares', apresentei (publicamente, em Junho/2009) uma sugestão cívico-política aos príncipes do monarquismo açórico: a formação duma UAD - "União Açoriana para o Desenvolvimento". (A minha intenção era a de atenuar o sapateado partidário em curso, e disfarçar o 'pronto-a-vestir' do uniforme ideológico em curso)...

## 2 – novos ricos / novos pobres (– menos romarias e mais trabalho)...

No rectângulo (ou no triângulo?) lusitano, as 'punhadas de serviço' oriundas da competição partidária não dão para quebrar osso ideológico. Nota-se que as 'maiorias absolutas' começaram a descer 'passo e passo a escada estreita'. No entanto, é nosso dever admitir que a história recente da autonomia açoriana tem sido contemplada com o concurso de gente de raro gabarite cívico-político. Claro que não seria realista esperar que muitos dos recém-chegados à política sejam dotados de 'ego' resistente face ao ritual adulator das massas educadas no aplauso emocional... No fundo, as classes dirigentes são tão semelhantes nas respectivas opções partidárias que se torna imperativo recorrer aos especialistas do marketing psico-político para 'identificar' as diferenças partidárias do "pron-

to-a-vestir" ideológico...

Quem tem pachorra para pensar, reconhece que "o mundo é uma pança enorme". Não há triunfo do direito sobre a força da injustiça que não tenha sido considerado utopia. Confesso-me herdeiro duma frase proferida, em 1988, pela antiga governadora do Texas, madame Ann Richards: "... I have always said that in politics, your enemies can't hurt you, but your friends will kill you. (Seja-me permitida uma tradução ligeira: "... continuo a acreditar que, em política, os teus adversários não têm o poder de te magoar, mas os teus camaradas políticos podem dar cabo de ti"...

Nesta ordem de considerações (alinhas com sinceridade, mas em passo de corrida) penso que o desafio do futuro da autonomia dos Açores precisa (exige) mais inteligência cooperativa do que "chamarritas" ensopadas em alcatras partidárias. Explico-me: o (ab)uso da prática de processos eleitoralistas inspirados em jantaradas alienantes, petiscadas avinçadas, promessas utópicas... podem atrair estômagos desconsolados, mas não conseguem mobilizar vontades esclarecidas; de resto, grande parte do eleitorado lusíada continua 'financially illiterate' – ou seja, viciado no expediente de 'depauperar' o próprio Estado.

Queremos saborear a liberdade? Então, vamos apoiar uma sociedade civicamente educada – formada por gente que não se apresenta 'livre' das suas responsabilidades. Antigamente, era costume acreditar que a injustiça económica era o grande aliado das revoluções sociais.

Vamos **palmilhar ideias remoçadas**. Afinal o dilema não reside tanto na distribuição caritativa dos rendimentos, mas sim no modo de ajudar a juventude (filhos & netos) no acesso democrático ao capital humano: o direito à educação permanente para todos – 'mais saber para melhor viver'...

(texto escrito à revelia do recente acordo ortográfico)

# Batista Sequeira Vieira: a conquista do sonho americano na Califórnia



CRÓNICA DE DANIEL BASTOS

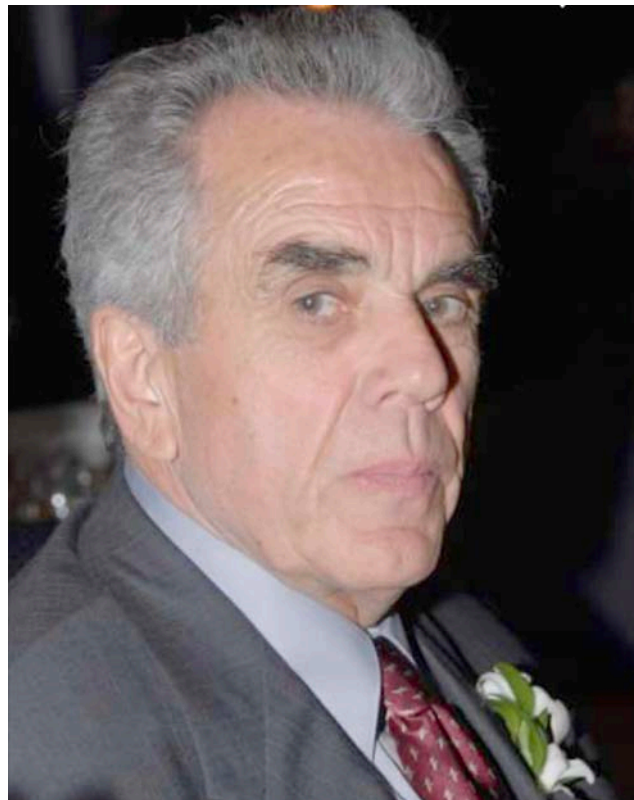
A comunidade lusa nos Estados Unidos da América (EUA), cuja presença no território se adensou entre o primeiro quartel do séc. XIX e o último quartel do séc. XX, período em que se estima que tenham emigrado cerca de meio milhão de portugueses essencialmente oriundos dos arquipélagos da Madeira e dos Açores, destaca-se hoje pela sua perfeita integração, inegável empreendedorismo e relevante papel económico e sociopolítico na principal potência mundial.

No seio da numerosa comunidade lusa nos EUA, segundo dados dos últimos censos americanos residem no território mais de um milhão de portugueses e luso-americanos, destacam-se vários percursos de vida de compatriotas que alcançaram o sonho americano ("the American dream").

Entre as várias trajetórias de portugueses que começaram do nada na América e ascenderam na escala social graças a capacidades extraordinárias de trabalho, mérito e resiliência, destaca-se o percurso inspirador e de sucesso do comendador Batista Sequeira Vieira, uma das figuras mais proeminentes da comunidade luso-americana.

Natural dos Rosais, freguesia do Município de Velas, na Ilha de São Jorge, arquipélago dos Açores, Batista Sequeira Vieira emigrou em 1954, perto de completar 16 anos de idade, para San José, terceira cidade mais populosa do estado americano da Califórnia, na companhia do irmão mais velho, motivado pelas histórias de abundância e riqueza contadas pelo avô durante a sua meninice.

O fascínio pela América transmitido pelo avô, que chegou a ter uma pequena rede de sapatarias em Newman, na Califórnia, na região do Vale de San Joaquim, impul-



sionou o jovem emigrante açoriano a abalar do seio de uma família relativamente abastada de São Jorge em demanda do sonho americano.

A coragem e o "antes quebrar que torcer", manifestas no facto de ter começado o seu percurso de autêntico *self-made man* em duras condições de vida e de trabalho numa leitaria, forjaram um homem que teve o vislumbre de nos anos 60, já depois do enlace com a sua companheira de vida, Dolores Machado, se ter lançado na construção civil, primeiro na pintura, a "Vieira Painting Company" e depois na construção e imobiliário alavancado pelo crescimento de Silicon Valley.

Empresário e empreendedor com uma trajetória marcada pelo mérito e pela inovação, premissas que estão desde o

início na base do conglomerado de empresas que criou na Califórnia, o sucesso que o emigrante jorgense alcançou ao longo do último meio século no mundo dos negócios, têm sido acompanhados de um apoio constante à comunidade luso-americana.

Na década de 1970, comprou, em parceria, a primeira estação de rádio para servir a comunidade portuguesa, e posteriormente adquiriu outra estação, com o propósito de servir a comunidade luso-americana do Vale de San Joaquim, realizando o sonho de introduzir na sua programação a língua portuguesa. Contemporaneamente, foi Presidente da Sociedade do Espírito Santo, da Luso-American Fraternal Federation, e desempenhou funções relevantes em várias instituições luso-americanas que sempre contaram com o seu generoso apoio, como é o caso, por exemplo, da Igreja Portuguesa de San José.

O seu profundo sentido de responsabilidade e de dever cívico foram distinguidos em 1985 pelo então presidente norte-americano, Ronald Reagan, assim como em 1989, pelo antigo Presidente da República, Mário Soares, que o agraciou com o grau de comendador da Ordem do Mérito. Na base da justíssima distinção da pátria de origem, estiveram os serviços meritórios, a ligação umbilical e a generosidade que ao longo dos anos tem devotado a várias instituições da sua terra natal, como por exemplo, a Casa de Repouso João Inácio de Sousa, que recebeu do empresário e filantropo luso-americano uma grande doação tanto a nível monetário como de equipamentos.

Com o seu nome associado a ruas e edifícios na **Ilha de São Jorge**, mais propriamente no povoado que o viu nascer, Rosais, onde no ano passado lhe foi prestada uma homenagem pública e descerrado um busto, o comendador **Batista Sequeira Vieira**, que foi distinguido em 2014 pela Assembleia Legislativa da Região Autónoma dos Açores com a atribuição da Insígnia Autónoma, inspira-nos a máxima do escritor e ensaísta francês Albert Camus: "A grandeza do homem consiste na sua decisão de ser mais forte que a condição humana".



**HAJA  
SAÚDE**

**José A. Afonso, MD**  
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:  
[HajaSaude@comcast.net](mailto:HajaSaude@comcast.net)

ou ainda para:  
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288  
New Bedford, MA

## Refluxo e cancro do esófago

O Refluxo Gastro-Esofágico, que muitas vezes se traduz por sintomas de “azia”, é um problema comum: um em cada cinco americanos sofrem desta condição, com sintomas pelo menos uma vez por semana, e quase metade de nós sofre de refluxo pelo menos uma vez por mês. Em inglês o acrónimo clínico para refluxo é GERD, um termo que muitos certamente viram identificados na sua ficha médica.

De um modo geral todos encaramos este problema como algo benigno, produto de uma grande refeição, de um molho mais rico no bife, ou de exagerar na pimenta caseira. Tomamos uns antiácidos de venda livre na farmácia ou supermercado, e problema resolvido... Infelizmente nem sempre é assim.

O adenocarcinoma do esófago (o “tubo” que liga a boca ao estômago) mata mais de 15 mil americanos cada ano, e a sua incidência aumentou sete vezes desde os anos 70. Razões para isso são diversas, mas o aumento da obesidade é sem dúvida a causa principal, a que se segue o stress da vida de hoje, e tendência para refeições grandes. O refluxo frequente dos ácidos do estômago e alimentos para o esófago, em vez de intestino causa uma mudança das células do esófago, de tipo escamoso (o normal, semelhante à nossa pele, para epitélio glandular, semelhante ao do estômago. Esta mudança chama-se Esófago de Barrett e afeta cerca de 5 por cento dos doentes com refluxo. Destes, em 10 por cento a situação evolui para cancro, o adenocarcinoma esofágico, que pode ser mortal, pois os doentes continuam a pensar que os seus sintomas são de azia simples até ser tarde demais.

Se o leitor sofre de refluxo duas ou mais vezes por semana, especialmente se não melhora com medicação ou com certas medidas como não se deitar imediatamente depois de comer, é importantíssimo que recorra ao seu médico, particularmente a um especialista em gastroenterologia para uma avaliação detalhada. Uma endoscopia do esófago e estômago pode ser necessária, e pode salvar-lhe a vida. Se é dado a azia frequente, e especialmente se está com problemas em engolir, recorra ao seu médico imediatamente, pois este pode ser o primeiro sinal de cancro.

Em termos de medidas preventivas, o fazer refeições mais pequenas, o limitar o peso (lembre-se que um abdómen dilatado e pesado causa pressão no estômago e conseqüente refluxo), e manter uma dieta rica em alimentos com bastantes frutos, vegetais, especialmente de folhas verdes, e fibras, o que ajuda a reduzir a incidência de esófago de Barrett, e conseqüente cancro em mais de 60%.

Haja saúde!

## SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



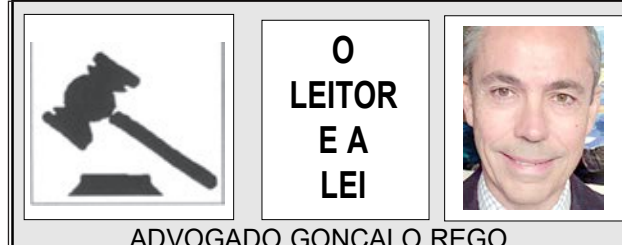
Délia Melo

P. - O meu marido foi diagnosticado com uma enfermidade renal em estágio final e vai necessitar de tratamentos de diálise. Na clínica onde recebe os tratamentos, foi recomendado que iniciássemos o processo de inscrição no seguro do Medicare. Ele tem cobertura através do meu seguro, mas fomos aconselhados a efetuar a inscrição no Medicare. Qual será o seguro primário nesse caso?

R. - Se tem direito ao seguro do Medicare por razão de ter enfermidade renal necessitando por consequente de tratamento de diálise, a cobertura entra em vigor ao fim de três meses depois de iniciar o tratamento. Portanto, o seu seguro pagará os tratamentos. Todavia se o seu plano não cobre 100% dos seus custos médicos o Medicare pode cobrir parte do resto. Isto é conhecido pelo período de “Coordination of Benefits”, que dura trinta meses, em que o Medicare será o pagador secundário (“secondary payer”). Para mais informações sobre a cobertura do Medicare contacte o Medicare: 1-800-MEDICARE, ou visitando [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov).

P. - O nosso filho nasceu com deficiência cognitiva e temos-lhe sempre sustentado sem ajuda. Ele completa 18 anos neste mês de abril. Não sabemos por quanto tempo podemos continuar com as despesas sem auxílio. Onde procurar alguma ajuda?

R. - Poderá requerer benefícios do programa do Seguro Suplementar (SSI) para o seu filho. Ao atingir 18 anos os salários e recursos dos pais já não são considerados para elegibilidade. Contate-nos para uma marcação. Se tiver acesso ao internet, poderá submeter um requerimento imediatamente, para ele consultando o site [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov).



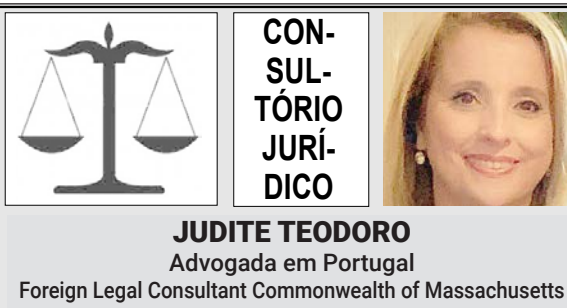
ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

## Ferido no local de trabalho

P. — Resido em Pawtucket, RI e há aproximadamente um ano sofri ferimentos graves no local de trabalho. Tenho recebido benefícios de compensação ao trabalhador. Recentemente a minha companhia de seguros perguntou-me se estava interessado em resolver o meu caso. Fiquei a saber que se tratasse do assunto em Rhode Island não apenas deixaria de receber o meu cheque como o meus medicamentos também. Tenho um irmão que reside em Massachusetts e o ano passado ele resolveu o seu caso e a única coisa que deixou de receber foi o seu cheque. Pelo que sei, ele continua a ter cobertura médica mesmo depois de resolver o assunto. Será que a lei varia no que se refere a estes casos?

R. — A resposta é afirmativa. Em Massachusetts, se resolver o seu caso a companhia de seguros continua responsável na cobertura do pagamento total de tratamento médico. Contudo, há certas situações em que deixa de receber cheques e tratamento médico. A questão é um pouco técnica e não tenho espaço aqui para explicar o que isso significa. Contudo, a maioria dos casos são resolvidos e a companhia de seguros mantém-se responsável pelo pagamento de cuidados médicos. Em Rhode Island, uma vez que resolva o assunto, tudo termina, incluindo os cuidados médicos.



**CON-  
SUL-  
TÓRIO  
JURÍ-  
DICO**

**JUDITE TEODORO**

Advogada em Portugal

Foreign Legal Consultant Commonwealth of Massachusetts

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre a lei portuguesa. Se pretende ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para [juditeodoro@gmail.com](mailto:juditeodoro@gmail.com) ou remeta-a para o Portuguese Times, P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

## O que acontece se não pagar o IMI

O Imposto Municipal sobre Imóveis (IMI) é um imposto de pagamento anual que é calculado com base no valor patrimonial tributário dos imóveis situados em território nacional. A definição das taxas de IMI é anual e da responsabilidade do município onde se insere o imóvel, que estipula uma taxa dentro de um intervalo definido pelo Código do Imposto Municipal sobre Imóveis, que se situa entre 0,3% e 0,5% para os prédios urbanos. Os prédios rústicos têm uma taxa única em todo o país (0,8%). Poderão os contribuintes consultar no Portal das Finanças as taxas de IMI atualizadas aplicadas por ano e por município.

Nos termos do disposto no artigo 120º do Código do Imposto Municipal sobre Imóveis, o imposto deve ser pago, em uma prestação, no mês de maio, quando o seu montante seja igual ou inferior a 100 €; em duas prestações, nos meses de maio e novembro, quando o seu montante seja superior a 100 € e igual ou inferior a 500 €; em três prestações, nos meses de maio, agosto e novembro, quando o seu montante seja superior a 500 €.

Há conseqüências para o não pagamento do IMI, que se encontram previstas na mencionada norma, isto é, ao valor do imposto irá crescer nomeadamente juros de mora e custos de processamento.

Com efeito, no momento que a Autoridade Tributária verificar que o pagamento do imposto não foi saldado atempadamente é extraída uma certidão de dívida em nome do sujeito passivo dando origem a um processo de execução fiscal.

No decorrer desse processo, o contribuinte é notificado para a sua morada fiscal para regularizar a situação nos próximos 30 dias. Se o contribuinte regularizar voluntariamente o pagamento do IMI em atraso e as custas processuais e os juros de mora até à data da emissão da notificação, o processo é arquivado.

Se, o sujeito passivo não proceder ao pagamento voluntário no prazo previsto de 30 dias assiste-se a um aumento do valor dos juros de mora, que para o ano fiscal de 2022 estão fixados em 4,510% e o imóvel é penhorado. Caso não se destine a habitação própria permanente ou se for um imóvel de valor elevado, pode até ser vendido judicialmente a fim de cobrir a dívida. Acresce que o sujeito passivo perde o direito ao pagamento faseado do imposto uma vez que o não pagamento de uma prestação ou de uma anuidade, no prazo estabelecido, implica o imediato vencimento das restantes.

Até à marcação da venda, o devedor pode requerer junto do serviço de finanças do seu domicílio, ou através do Portal das Finanças, o pagamento em prestações, com dispensa de apresentação de garantia quando a dívida do imposto seja inferior a 5.000 €, ao abrigo dos artigos 196º e 198º do Código de Procedimento e de Processo Tributário.

Caso seja aprovado, o plano deve ser cumprido mensalmente, considerando-se que entra em incumprimento na falta de pagamento de uma prestação (se houve dispensa de garantia) ou de três mensalidades (nas restantes situações).

**wjfd**.com  
Desde 1975  
50.000 watts  
**97.3 FM**  
A maior rádio Portuguesa da América do Norte

# ZÉ DA CHICA GAZETILHA



## Ó Papão mete-lhe medo

É uma frase que penso  
Que muitos irão lembrar.  
Cujo hoje, se usa imenso,  
Para alguém amedrontar!

O papão quer ser senhor,  
Ter um mando bem profundo,  
Ser pessoa de valor,  
Até o dono do mundo!

E a vida vai levando,  
Com o papão tudo vira,  
Todo o mundo enganando,  
Através duma mentira!

O Papão, não há quem torça,  
Mas, quem bem nele repara,  
Por vezes é uma força,  
Cujo medo se depara!

Quem pode usar o Papão,  
Entre este mundo medroso,  
Tem toda a força na mão,  
É tido como poderoso!

Eu lembro, em criançinha,  
Ao fazer desassossegado,  
Tal hábito minha Mãe tinha:  
- Ó Papão, mete-lhe medo!

Ser um mandão bem temido,  
Poder mandar à vontade,  
Trazer seu povo oprimido,  
Ser o senhor da verdade!

O Papão, hoje bem abusa,  
Usando de qualquer modo,  
E sendo um louco que o usa,  
Incomoda o mundo todo!

Pode mentir, tudo engana  
E todo o mundo sufoca,  
Duma maneira tirana.  
Tem toda a força na boca

Os anos foram passando  
Os ditos, sempre presentes  
E continuam usando  
Agora até Presidentes!

É isto o que deseja,  
Um Papão atualmente,  
Bem visto mesmo que seja  
Um bem reles Presidente!

Papão, é uma mistura,  
Que a usam, volta e meia.  
Pode ser uma figura,  
Ou até só uma ideia!

Quando da boca lhes cai  
As verdades mentirosas,  
Cada Papão que lhe sai,  
Trás ideias duvidosas!

E o Papão, é sempre alguém  
Ambicioso, malvado,  
Que consciência não tem,  
Praticando tudo errado!

Trazer seu povo à vontade,  
Mesmo com tudo errado,  
Ser o dono da verdade  
Entre um povo enganado!

O Papão, em toda a parte  
Se usa, como um segredo,  
Por vezes, como uma arte  
Outras só metendo medo!

Tais ideias, quanto a mim  
O mundo todo as sente,  
Podem ser p'ra ele o fim,  
Ou o fim de muita gente!

Papão que a louco cabe,  
O fim disto, não se sabe!

P. S.  
O medo

Sentir medo, na verdade,  
Para além de cobardia,  
Pode ser realidade,  
Ou mesmo uma fantasia!

Medos há que até se pasma,  
Por não se saber porquê,  
Porque o medo é um fantasma,  
Que se pensa e não se vê!

O medo, eu não consigo  
Decifrar, mesmo que queira,  
É uma ideia de perigo,  
Aparente ou verdadeira!

Alguns falam que estão vendo  
Entre um medo profundo  
E numa aflição temendo  
As almas do outro mundo!

Pode o medo ser preciso,  
Se nos vem como um aviso!



## COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

### Feijão Assado com Bacon

Ingredientes

2 latas de feijão vermelho; 1 chouriço de carne as rodelas; 200grs. de carne de porco aos cubos (de preferência da perna) previamente cozida em água e sal; 1 pacote de bacon às tiras; 2 cebolas picadas; 1 dente de alho picado; 1/2 chávena de azeite; 3 colheres de sopa de pão ralado; 1 colher de sopa de pimenta moída; 1 colher de sopa de pasta de tomate; 1 colher de sobremesa de paprika (colorau); 1 caldo Knorr de galinha ou carne; sal q.b. e água q.b.

Confeção

Leva-se a refogar o azeite com a cebola e o alho, quando louros mistura-se-lhe a pimenta, pasta de tomate e a paprika, adiciona-se a carne e o chouriço as rodelas, deixa refogar por uns minutos, a seguir adiciona-se-lhe o feijão com a água, cobre-se o feijão com água e deixa-se cozer por uns 20 minutos em lume brando.

Num pirex põe-se o preparado do feijão, cobre-se com as tiras do bacon e o pão ralado, leva-se ao forno até o bacon e o pão ralado ficarem tostadinhos.

### Bolo Ilhéu

Ingredientes

500 grs. de farinha de trigo; 500 grs. de açúcar; 6 ovos; 2 dl de leite gordo; 125 grs. de manteiga; 8 grs. de canela em pó e 8 grs. de bicarbonato de sódio

Confeção

Deitam-se todos os ingredientes num alguidar e batem-se com a mão por cerca de 20 minutos, até que a mistura fique perfeita.

Deite a massa numa forma grande bem untada com manteiga e leve ao forno quente para cozer cerca de + ou - 50 minutos (convém verificar se está cozido).

## THE PORTUGUESE CHANNEL

<b>QUINTA-FEIRA, 19 DE MAIO</b>	20:00 - VARIEDADES
18:00 - TELEJORNAL	
18:30 - A IMPOSTORA	<b>SEGUNDA, 23 DE MAIO</b>
19:30 - VARIEDADES	18:00 - TELEJORNAL
20:00 - CONTA-ME	18:30 - A IMPOSTORA
20:30 - PARA SEMPRE	19:30 - SHOW DE BOLA
21:30 - A OUTRA	20:30 - PARA SEMPRE
22:30 - IGREJA UNIVERSAL	21:30 - A OUTRA
23:30 - TELEJORNAL (R)	22:30 - IGREJA UNIVERSAL
	23:30 - TELEJORNAL (R)
<b>SEXTA-FEIRA, 20 DE MAIO</b>	
18:00 - TELEJORNAL	<b>TERÇA-FEIRA, 24 DE MAIO</b>
18:30 - A IMPOSTORA	18:00 - TELEJORNAL
19:30 - FINANÇAS E PLANOS	18:30 - A IMPOSTORA
20:00 - VIDAS LUSO-AMERICANAS	19:30 - TELEDISCO
20:30 - PARA SEMPRE	20:30 - PARA SEMPRE
21:15 - JUDITE TEODORO	21:30 - A OUTRA
21:30 - A OUTRA	22:30 - IGREJA UNIVERSAL
22:30 - IGREJA UNIVERSAL	23:30 - TELEJORNAL (R)
23:30 - TELEJORNAL (R)	
<b>SÁBADO, 21 DE MAIO</b>	<b>QUARTA-FEIRA, 25 DE MAIO</b>
2:00 - 6:00 - A ÚNICA MULHER	18:00 - TELEJORNAL
18:30 - MESA REDONDA	18:30 - A IMPOSTORA
19:30 - VARIEDADES	19:30 - VOCÊ E A LEI/ À CONVERSA C/ ONÉSIMO
20:00 - TELEDISCO	20:00 - GLOBAL
21:00 - VARIEDADES	20:30 - PARA SEMPRE
	21:30 - MISSA
	22:30 - VARIEDADES
<b>DOMINGO, 22 DE MAIO</b>	23:00 - IGREJA UNIVERSAL
14:00 - PARA SEMPRE	23:30 - TELEJORNAL (R)
(OS EPISÓDIOS DA SEMANA)	
19:00 - MISSA DOMINICAL	

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

**CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE**

**Agora mais perto de si!**

**Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.**

**Centro Maria Helena**  
(00351) 210 929 030  
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal  
www.mariahelena.pt

<p><b>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</b> Amor: Vida amorosa especialmente protegida, aproveite para namorar e ser feliz! Saúde: Estará em boa forma. Dinheiro: Evite faltar a reuniões de trabalho. Sua presença é importante para desenvolver um projeto. Números da Sorte: 1, 18, 22, 40, 44, 49</p>	<p><b>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</b> Amor: Seja cuidadoso com o que diz e com o que faz, atitudes bruscas surtem o efeito oposto. Saúde: Não exagere no exercício físico. Dinheiro: É possível que durante se sinta um pouco desmotivado. Tente delinear um plano de trabalho. Números da Sorte: 5, 9, 17, 33, 42, 47</p>	<p><b>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</b> Amor: Confie na pessoa que tem a seu lado. A confiança e o respeito são essenciais numa relação. Saúde: Dores de cabeça. Dinheiro: Não se deixe abater por uma maré menos positiva. Proteja as suas poupanças. Números da Sorte: 7, 19, 23, 42, 43, 48</p>	<p><b>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</b> Amor: Harmonia familiar. Organize um serão divertido em sua casa. Saúde: Tendência para problemas de estômago. Dinheiro: Semana propícia a novas aprendizagens. A vida financeira está protegida. Números da Sorte: 4, 11, 17, 19, 25, 29</p>
<p><b>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</b> Amor: Cuidado para não magoar sentimentos da pessoa que lhe é querida. Saúde: Descontrolada. Relaxe. Dinheiro: O seu esforço no trabalho poderá ser recompensado. Acredite mais nas suas potencialidades. Números da Sorte: 3, 11, 19, 25, 29, 30</p>	<p><b>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO</b> Amor: Lute pelo seu verdadeiro amor, não se deixe influenciar por terceiros. Saúde: Vigie a tensão arterial e controle melhor a sua alimentação. Dinheiro: Tendência para gastar além das suas possibilidades. Números da Sorte: 8, 9, 22, 31, 44, 49</p>	<p><b>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</b> Amor: Felicidade e paixão poderão marcar a semana. Saúde: Cuidado com correntes de ar, vias respiratórias fragilizadas. Dinheiro: Poderá precisar da ajuda de colega para finalizar tarefa importante. Números da Sorte: 2, 4, 22, 36, 47, 48</p>	<p><b>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</b> Amor: Um novo amor poderá surgir. Saúde: Pratique uma atividade física que lhe dê gosto fazer. Dinheiro: Vida profissional tenderá a melhorar. Continue a demonstrar o seu dinamismo. Números da Sorte: 5, 17, 22, 33, 45, 49</p>
<p><b>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</b> Amor: Desentendimento com um amigo especial. Mantenha a calma! Saúde: Controle as suas emoções e procure ser mais equilibrado. Dinheiro: O seu orçamento pode ter um aumento. Porém, seja contido nos gastos. Números da Sorte: 19, 26, 30, 32, 36, 39</p>	<p><b>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</b> Amor: Seja mais carinhoso com a sua cara-metade. Os atos de ternura são importantes para revigorar a relação. Saúde: Pode sentir-se mais cansado do que o habitual. Dinheiro: Cuidado com os gastos supérfluos. Seja comedido para não ter surpresas desagradáveis. Números da Sorte: 2, 8, 11, 28, 40, 42</p>	<p><b>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</b> Amor: Pode reencontrar um amigo que já não via há muito tempo. Ponha a conversa em dia. Saúde: Não abuse no sal. Dinheiro: Pode ter despesas inesperadas. Procure fazer um plano de gastos. Números da Sorte: 3, 24, 29, 33, 38, 40</p>	<p><b>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</b> Amor: Período favorável à conquista. Tenha coragem e diga aquilo que sente. Saúde: Cuidado, pois o seu sistema respiratório pode estar vulnerável. Dinheiro: Seja ousado e aposte nas suas ideias criativas. Elas serão úteis para o seu progresso profissional. Números da Sorte: 2, 8, 11, 25, 29, 33</p>

## I LIGA - 34ª jornada

## RESULTADOS

Paços Ferreira - Benfica	0-2
Arouca - Belenenses SAD	0-0
CD Tondela - Boavista	2-2
Moreirense - FC Vizela	4-1
Marítimo - Portimonense	0-1
FC Porto - Estoril Praia	2-0
Sporting - Santa Clara	4-0
FC Famalicão - SC Braga	3-2
V. Guimarães - Gil Vicente	5-0

## CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 FC PORTO	34	29	04	01	86-22	91
02 SPORTING	34	27	04	03	73-23	85
03 BENFICA	34	23	05	06	78-30	74
04 SC BRAGA	34	19	08	07	52-31	65
05 GIL VICENTE	34	13	12	09	47-42	51
06 V. GUIMARÃES	34	13	09	12	50-41	48
07 SANTA CLARA	34	09	13	12	38-54	40
08 FC FAMILICÃO	34	09	12	13	45-51	39
09 ESTORIL	34	09	12	13	36-43	39
10 MARÍTIMO	34	09	11	14	39-44	38
11 PAÇOS FERREIRA	34	09	11	14	29-44	38
12 BOAVISTA	34	07	17	10	39-52	38
13 PORTIMONENSE	34	10	08	16	31-45	38
14 FC VIZELA	34	07	12	15	37-58	33
15 AROUCA	34	07	10	17	30-54	31
16 MOREIRENSE	34	07	08	19	33-51	29
17 CD TONDELA	34	07	07	20	41-67	28
18 BELENENSES SAD	34	05	11	18	23-55	26

## FC PORTO CAMPEÃO DA LIGA

Liga dos Campeões: FC Porto e Sporting

Liga dos Campeões, 3ª pré-eliminatória: Benfica

Conference League, 3ª pré-eliminatória: SC Braga

Conference League, 2ª pré-eliminatória: Gil Vicente

Playoff Despromoção: CD Tondela

Despromoção: Moreirense e Belenenses SAD

## II LIGA - 34ª jornada

## RESULTADOS

FC Porto B - Benfica B	2-3
Académico de Viseu - FC Penafiel	1-2
Académica - Farense	0-0
Vilafranquense - Trofense	2-4
Rio Aves - GD Chaves	3-0
Leixões - Casa Pia	1-5
Feirense - Nacional	4-1
Varzim - CD Mafra	2-0
Estrela da Amadora - SC Covilhã	0-1

## CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 RIO AVE	34	21	07	06	52-31	70
02 CASA PIA	34	21	05	08	50-22	68
03 GD CHAVES	34	18	10	06	54-35	64
04 FEIRENSE	34	17	07	10	50-37	58
05 BENFICA B	34	17	06	11	61-44	57
06 NACIONAL	34	14	09	11	52-44	51
07 FC PENAFIEL	34	14	09	11	38-38	51
08 LEIXÕES	34	13	09	12	42-40	48
09 CD MAFRA	34	11	10	13	37-42	43
10 FC PORTO B	34	10	12	12	45-49	42
11 FARENSE	34	10	11	13	40-42	41
12 VILAFRANQUENSE	34	10	11	13	41-47	41
13 TROFENSE	34	10	10	14	35-41	40
14 ESTRELA AMADORA	34	09	10	15	42-55	37
15 ACADÉMICO VISEU	34	10	07	17	31-49	37
16 SC COVILHÃ	34	08	12	14	30-43	36
17 VARZIM	34	08	11	15	25-39	35
18 ACADÉMICA	34	03	08	23	35-62	17

## Promoção à I Liga

Rio Ave e Casa Pia

## Playoff Promoção

GD Chaves

## Playoff Despromoção

SC Covilhã

## Despromoção

Varzim e Académica

## TOTOCHUTO

## Classificação geral na próxima semana

Por motivos imprevistos de última hora, só na próxima edição publicaremos a classificação final do concurso TOTOCHUTO.

## Ricardo Horta eleito o melhor futebolista e avançado da I Liga em abril

O internacional português Ricardo Horta foi eleito o melhor futebolista da I Liga em abril, numa votação em que acumulou com a escolha de melhor avançado, informou a Liga Portuguesa de Futebol Profissional.

Ricardo Horta recebeu 29,86% por cento dos votos dos treinadores principais da Liga, à frente do também avançado uruguaio Darwin Núñez, do Benfica, com 25% das preferências, e do iraniano Mehdi Taremi, do FC Porto, com 23,61%.

A uma jornada do final do campeonato, os três avançados lideram a lista de melhores marcadores, com Darwin a contabilizar 26 golos, Taremi 20, e Ricardo Horta 18, dois dos quais em abril, mês em que teve também duas assistências.

O Sporting de Braga, que teve quatro vitórias, duas das quais frente ao Benfica (3-2) e ao FC Porto (1-0), e um empate, conseguiu ainda colocar o treinador Carlos Carvalhal, o defesa David Carmo e o guarda-redes Matheus entre os premiados.

Carvalhal foi eleito com 32,64% dos votos, à frente de Sérgio Conceição (28,47%), que já em maio se sagrou campeão com o FC Porto, e de Rúben Amorim (9,72%), do Sporting.

A exceção aos prémios do Sporting de Braga foi Fábio Vieira, do FC Porto, ao ser eleito o melhor médio, superando o seu companheiro de equipa Vítor Ferreira e Matheus Nunes, do Sporting.

Na II Liga, a distinção de treinador de abril foi para Vítor Campelos (Desportivo de Chaves) e de melhor jogador e também defesa para Edson Farias (Penafiel), enquanto Wellington Carvalho (Desportivo de Chaves) recebeu a distinção de melhor avançado, Guga (Rio Ave) de melhor médio e Caio Secco (Penafiel) de melhor guarda-redes.

## Rúben Amorim classifica época do Sporting com "zero" após falhar o título

O treinador Rúben Amorim classificou a época do Sporting com um "zero", após falhar a revalidação do título de campeão da I Liga portuguesa de futebol, conquistada este ano pelo FC Porto.

"No futebol é tudo ou nada. Ou se ganha e é 10, ou não se ganha e, num clube grande, é zero. Não gosto de estar a dar um número porque pode haver interpretações do que é um cinco, um sete ou um oito. No futebol é tudo ou nada. Não ganhámos o campeonato, é nada", atirou o técnico, na conferência de imprensa de antevisão do encontro de sábado, com o Santa Clara, da 34.ª e última jornada.

Nesse sentido, Amorim venceu que a possibilidade de igualar os 85 pontos da época passada, com a qual se sagrou campeão nacional ao serviço dos 'leões', se vencer o Santa Clara na última jornada, também não lhe diz "nada".

"São tempos diferentes, sensações diferentes. Ganhar com 70 pontos tem mais sabor do que o segundo lugar com 85 pontos. Perdemos o campeonato, vamos lutar pelo próximo, sabendo que há três equipas que lutam pelo campeonato e só há lugar para um [campeão]", desvalorizou o treinador dos 'leões', em Alcochete.

Depois, questionado sobre a possibilidade de as arbitragens terem interferido no desfecho do campeonato, o técnico recusou "fazer uma avaliação dos árbitros", e aproveitou para lembrar que deu os parabéns aos 'dragões' pelo título, o que não terá acontecido na época passada, no sentido inverso.

"Dei os parabéns ao campeão, coisa que não aconteceu em relação a nós. Eu fiz o meu papel, porque é assim que temos de gerir as coisas. Simplesmente dei os parabéns ao FC Porto, foi campeão e, quanto a mim, nos momentos chave foi um justo campeão", avaliou.

## "O (Des)Governo do Desporto em Portugal" é livro de reflexão de António Silva

"O (Des)Governo do Desporto em Portugal" é um livro "crítico e de reflexão" de António José Silva, presidente da Federação Portuguesa de Natação (FPN), no qual responsabiliza o poder político, mas também o movimento associativo.

"Há muita coisa a mudar. A responsabilidade não morre solteira. Não é só dos partidos políticos e Governo, mas também de quem deste lado trabalha diariamente no desporto", sintetiza, em declarações à agência Lusa.

A obra, lançada a semana passada na sede do Comité Olímpico de Portugal (COP), tem quatro partes, sendo que a segunda sai em 2023, a terceira em 2024 e a quarta em 2025.

A "alteração e adequação" do regime jurídico das federações aos "novos tempos", a implementação de "práticas de boa governança e integridade financeira", bem como a regulamentação mais cuidada das apostas desportivas são algumas das medidas preconizadas pelo dirigente para que o desporto deixe de ser "olhado com desconfiança".

O livro contempla o "olhar académico de professor catedrático e a experiência em organizações desportivas" do seu autor, que dá "ênfase à importância do desporto real", que, em seu entender, nem a sociedade nem os partidos a entendem adequadamente.

António José Silva dedica particular atenção à resposta do Estado às necessidades e especificidades do desporto em tempos de covid-19, bem como os programas e propostas dos restantes partidos na Assembleia da República.

"O problema do desporto não tem a ver com o Governo, mas com a falta de relevância política não só no Governo, que é o órgão que tem responsabilidade de legislar, mas também outros partidos na

Assembleia da República que não apresentam propostas que permitam alavancar o desporto para a importância social que deveria ter", critica.

O responsável entende que "nem o Governo nem os restantes partidos fazem o seu papel de elevar o desporto na sua dimensão social", citando um conjunto de exemplos contrários e bem-sucedidos no 'Velho Continente', dentro e fora da União Europeia.

"Os próprios agentes desportivos não sabem valorizar o desporto de forma concertada e sinérgica, levando-o a uma prioridade das pessoas porque só assim é que os políticos ao olhar para o desporto, porque afeta diretamente quem vota neles. A responsabilidade é partilhada. Nossa, do sistema desportivo e dos políticos", completa.

No segundo volume, António José Silva apresentará um modelo para o desporto de Portugal para as próximas décadas ao nível estrutural, bem como uma análise dos fatores determinantes do sucesso dos países em termos desportivos.

Segundo o autor, o terceiro volume tratará de questões específicas como desporto de base, a promoção de talentos, o apoio à investigação científica, a importância dos técnicos e formação dos treinadores ou o pós-carreira, entre outros.

Finalmente, o quarto volume tem um contexto "mais pessoal", apresentando datas, factos e personalidades, "pessoas mais e menos marcantes no desporto", pouco depois de António José Silva deixar a FPN, pois em 2024 termina o terceiro e último mandato, imposto por lei.

À Lusa, garante que a presidência do Comité Olímpico de Portugal não é um desafio em que esteja a pensar - "não é cargo que, à data, equacione sequer" - assumindo mesmo, em tom de brincadeira, que "difícilmente alguém votará" em si, "depois da assertividade das afirmações no livro".



**45<sup>th</sup> Anniversary** **RI Day of Portugal**  
**HERITAGE Festival**  
*Dia de Portugal* **PROVIDENCE**  
**LIVE MUSIC**  
**June 11 & 12**  
**BankNewport CITY CENTER, Kennedy Plaza**

**SATURDAY**  
**JUNE 11**

**CONCERTINAS DO NORTE**

**SAGRES**

**RUBEN AGUIAR**

**TANIA DaSILVA**

**ERATOXICA**

**SUNDAY**  
**JUNE 12**

**Band FAITH**

**Os CAPITALISTAS**

**JIMMY JAM**  
 DJ/ENTERTAINMENT



# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

**Tel. (401) 434-8399**



**RUMFORD**  
Colonial  
**\$529.900**



**RIVERSIDE**  
Raised Ranch  
**\$399.900**



**RUMFORD**  
Colonial  
**\$499.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Ranch  
**\$189.900**



**TIVERTON**  
2 moradias  
**\$419.900**



**RIVERSIDE**  
7 apartamentos  
**\$799.900**



**EAST PROVIDENCE**  
2 moradias  
**\$324.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Bar/Loja  
**\$599.900**



**SEEKONK**  
Cape  
**\$289.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$149.900**



**PROVIDENCE**  
2 moradias  
**\$404.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Ranch  
**\$279.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Ranch  
**\$199.000**



**PAWTUCKET**  
Ranch  
**\$219.900**



**PROVIDENCE**  
2 moradias  
**\$599.900**



**EAST PROVIDENCE**  
2 moradias  
**\$349.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Cottage  
**\$239.900**



**SWANSEA**  
Raised Ranch  
**\$329.900**



**SEEKONK**  
Ranch  
**\$399.900**



**RIVERSIDE**  
Ranch  
**\$369.900**

## ATENÇÃO

Se pensa em vender a sua propriedade agora é a melhor altura para vender:

• POUCAS CASAS • VÁRIOS COMPRADORES • PREÇOS ALTOS • JUROS BAIXOS

*Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!*

Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

**AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975**

**“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA COMUNIDADE”**